

SONY.

4-114-023-41(1)

IC Recorder

Instrucțiuni de utilizare
ICD-UX71/UX81
ICD-UX71F/UX81F/UX91F

Operațiuni preliminare _____	■
Înregistrarea/redarea mesajelor __	■
Editarea mesajelor _____	■
Utilizarea funcției de meniu _____	■
Utilizarea computerului _____	■
Ascultarea stațiilor radio FM _____	■
Ghid al problemelor de funcționare	■
Informații suplimentare _____	■
Index _____	■

IC RECORDER

**Pentru clienții din Europa
Reciclarea echipamentelor
electrice și electronice uzate
(aplicabil în țările Uniunii Europene
și în alte țări din Europa de Est cu
sisteme de colectare diferențiate)**



Acest simbol prezent pe produs sau pe ambalaj indică faptul că produsul respectiv nu trebuie tratat ca un deșeu menajer. Acest produs trebuie predat la punctele de colectare pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Asigurându-vă că reciclarea acestui produs se

realizează în mod corect, puteți împiedica eventualele consecințe negative asupra mediului și sănătății umane. Reciclarea materialelor contribuie la conservarea resurselor naturale. Pentru detalii suplimentare referitoare la reciclarea acestui produs, contactați autoritățile locale, serviciul local de evacuare a deșeurilor menajere sau magazinul de la care ați cumpărat produsul. Accesorii aplicabile: Câști, cablu de conectare USB.

**Reciclarea acumulatorilor uzați
(aplicabil în țările Uniunii Europene
și în alte țări din Europa de Est cu
sisteme de colectare diferențiate)**

Acest simbol ilustrat pe acumulator sau pe ambalajul acestuia indică faptul că acumulatorul furnizat împreună cu acest produs nu trebuie tratat ca un deșeu menajer. Asigurându-vă că debarasarea de acești acumulatori se realizează în mod corect, puteți împiedica



eventualele consecințe negative asupra mediului și sănătății umane. Reciclarea materialelor contribuie la conservarea resurselor naturale.

În situația produselor care, ca măsură de siguranță, pentru asigurarea funcționării continue ori pentru integritatea datelor manevrate, necesită o conexiune permanentă la un acumulator încorporat, acesta din urmă trebuie înlocuit numai de către personal specializat. Pentru a vă asigura că acest acumulator este reciclat în mod corespunzător, atunci când este atinsă durata maximă de viață predați-l unui punct autorizat de colectare pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice.

În ceea ce privește toate celelalte baterii, consultați secțiunea referitoare la modul de înlocuire a bateriilor. Predați bateriile unui punct autorizat de colectare pentru reciclarea bateriilor uzate. Pentru detalii suplimentare referitoare la reciclarea acestui produs sau acumulator, contactați autoritățile locale, serviciul local de evacuare a deșeurilor menajere sau magazinul de la care ați cumpărat produsul.

**Aviz pentru clienți: următoarele
informații se aplică doar în
cazul echipamentelor
comercializate în statele ce
aplică directivele UE**

Acest produs este fabricat de Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, Japonia. Reprezentantul Autorizat pentru EMC și siguranța produsului este Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania. Pentru reparații sau garanție, vă rugăm să comunicați aceste probleme la adresele prevăzute în documentele separate de service sau garanție.

- Muzica înregistrată se va utiliza doar în scopuri personale. Pentru utilizarea muzicii în alte scopuri se necesită permisiunea deținătorilor drepturilor de autor.
- Sony nu se face responsabilă pentru înregistrarea/descărcarea incompletă sau pentru deteriorarea datelor din cauza unor probleme ale aparatului sau ale computerului.
- În funcție de tipurile de text și caractere, este posibil ca textul afișat pe aparat să nu fie afișat corect pe dispozitiv. Aceasta se datorează:
 - Capacității aparatului conectat.
 - Aparatul nu funcționează normal.
 - Informațiile de conținut sunt scrise într-o limbă sau cu caractere incompatibile cu aparatul.

Cuprins

Verificarea conținutului pachetului .	7
Index al pieselor și butoanelor	8

Operațiuni preliminare

Pasul 1: Pregătirea unei surse de alimentare	13
Introducerea bateriei.....	13
Deconectarea aparatului IC recorder de la computer	14
La încărcarea/înlocuirea bateriei	15
Pasul 2: Setarea orei.....	18
Continuare direct de la „Pasul 1: Pregătirea unei surse de alimentare”.....	18
Setarea orei folosind meniul	19
Pasul 3: Setarea limbii ce va fi folosită în fereastra de afișare	20
Pornirea/oprirea aparatului.....	22
Oprirea	22
Pornirea	22

Înregistrarea / Redarea mesajelor

Înregistrarea mesajelor	23
Selectarea modului de înregistrare	26
Setarea sensibilității microfonului.....	28
Înteruperea frecvențelor joase – funcția LCF.....	29
Începerea automată a înregistrării ca răspuns la sunet - Funcția VOR	30
Împărțirea unui mesaj în două în timpul înregistrării.....	31
Înregistrarea cu un microfon extern	33
Înregistrarea sunetului de la un telefon sau de la un telefon mobil .	34
Înregistrarea de la alte aparate	35
Pentru a înregistra folosind funcția de înregistrare sincronizată.....	35
Pentru a înregistra fără a folosi funcția de înregistrare sincronizată.....	37
Redarea mesajelor	39
Selectarea modului de redare	43
Reglarea vitezei de redare - funcția DPC	45
Selectarea efectului de sunet.....	46
Înregistrarea cu alt aparat.....	47

Redarea unui mesaj la ora dorită, cu alarmă	49
---	----

Editarea mesajelor

Ștergerea mesajelor.....	52
Ștergerea mesajelor unul câte unul.....	52
Ștergerea tuturor mesajelor dintr-un director.....	53
Mutarea unui mesaj într-un alt director.....	54
Dividing a Message into Two.....	56
Prevenirea operării accidentale - funcția „HOLD” (<i>Menținere</i>).....	58

Utilizarea funcției de meniu

Efectuarea de setări pentru meniu. 59

Utilizarea computerului

Utilizarea recorder-ului IC cu computerul	72
Cerințe de sistem.....	72
Conectarea aparatului IC recorder la computer	73
Deconectarea aparatului IC recorder de la computer	74

Transferarea fișierelor de pe computer pe aparatul IC recorder.....	75
Copierea unui fișier de muzică de pe computer pe aparatul IC recorder (prin tragere și plasare).75	
Construcția directoarelor și fișierelor	76
Transferarea fișierelor de pe aparatul IC recorder pe computer	78
Utilizarea aparatului IC recorder ca dispozitiv de stocare USB.....	79
Utilizarea programelor de recunoaștere a vocii	80
Prezentarea programului de recunoaștere a vocii	80
Crearea unui fișier de utilizator adaptat vocii înregistrate de dvs. (Instrucțaj)	81
Redarea fișierelor de muzică.....	82
Ascultarea fișierelor muzicale la o calitate superioară	84

Ascultarea stațiilor radio FM

Acordarea unei stații radio FM.....	85
Comutarea ieșirii radio FM între difuzor și căști.....	87
Comutarea sensibilității receptorului radio-ului FM	88
Înregistrarea emisiilor FM.....	89

Presetarea automată a stațiilor radio	
FM	90
Comutarea sensibilității la	
scanare	91
Presetarea manuală a stațiilor radio	
FM	92
Ascultarea unei stații radio presetate	
.....	93
Ștergerea stațiilor radio FM presetate	
.....	95

Ghid al problemelor de funcționare

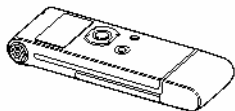
Ghid al problemelor de funcționare	97
Mesaje de eroare.....	103
Limitări de sistem.....	105

Informații suplimentare

Utilizarea unui adaptor de c.a. USB	
(nefurnizat)	106
Deconectarea aparatului IC	
recorder de la ieșirea de c.a.	107
Precauții	108
Specificații	110
Index	112

Verificarea conținutului pachetului

IC Recorder (1)



Îndepărtați filmul de pe fereastra de afișare, înainte de a folosi aparatul IC recorder.

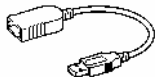
Baterie reîncărcabilă NH-AAA (mărimea AAA) (1)



Căști stereo (1)



Cablu de conectare USB (1)



Husă (1)

Husă pentru baterie (1)

CD-ROM (1)

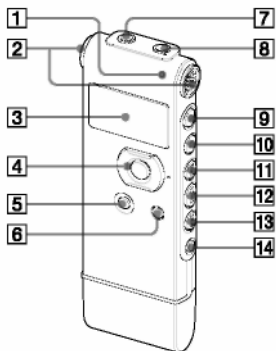
(Instrucțiunile de utilizare sunt stocate ca fișiere PDF.)
Instrucțiuni de utilizare










Sunteți avertizat că orice schimbări sau modificări neaprobate expres în acest manual vă pot anula dreptul de a opera acest echipament.

Index al pieselor și butoanelor

Pentru detalii, consultați paginile indicate în paranteze.

Față

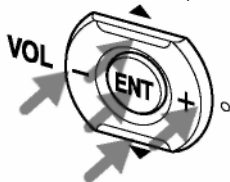



- 1 Indicator de funcționare (17, 23, 24, 32, 39, 70, 74, 107)
- 2 Microfoane integrate (stereo) (23)
- 3 Fereastra de afișare (10)
- 4 Butonul de comandă*¹ (▲, ▼/VOL (volum) +, -) /ENT (confirmare)
- 5 Butonul „DIVIDE” (împărțire) (31, 32, 56)
- 6 Butonul  (director) / „MENU” (Meniu) (23, 39, 59, 60, 82)
- 7 Mufa  (căști)*² (23, 25, 39, 40, 47, 48)
- 8 Mufa  (microfon) (33, 35)
- 9 Butonul  (înregistrare/pauză) (23, 25, 30, 33, 36, 38, 64, 89)
- 10 Butonul  (stop) (18, 20, 23, 24, 39, 44, 47, 48, 50, 55, 59, 60, 82, 89, 107)
- 11 Butonul  (derulare rapidă înainte) (39, 40, 41, 42, 56, 57, 82)
- 12 Butonul  (redare/oprire) (25, 39, 42, 44, 47, 48, 50, 82)
- 13 Butonul  (revizuire/derulare rapidă înapoi) (25, 39, 40, 41, 42, 56, 57, 82)
- 14 Butonul  (repetare) A-B (39, 44)

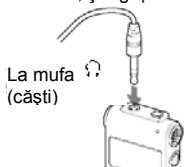
¹¹ Utilizarea butonului de comandă

Apăsați VOL - sau + de pe buton pentru a regla volumul.

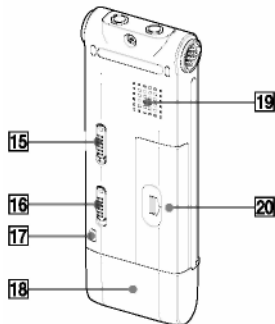
În fereastra de setare a meniului sau în fereastra de selecție a fișierelor, apăsați ▲ sau ▼ de pe buton pentru a schimba setările de meniu sau pentru a selecta directorul dorit, apoi apăsați butonul central (ENT) pentru a confirma setarea. În fereastra de recepție FM, apăsați ▲ sau ▼ pentru a acorda o stație sau pentru a selecta un număr presetat.



- ¹² Conectați căștil stereo furnizate sau din comerț la mufa  (căști). Dacă se aud zgomote nedorite, ștergeți mufa de căști.

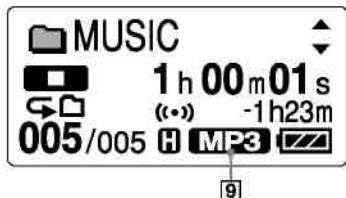
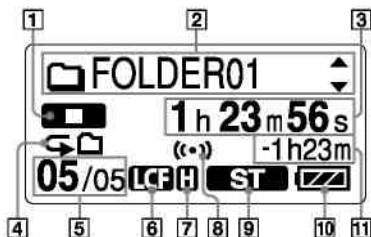


Spate



- 15 Comutatorul „HOLD” (*Mentinere*) (22, 23, 24, 39, 40, 58)
16 Comutatorul „DPC (SPEED CTRL)” (*Control viteză*) (45, 64)
17 Deschidere pentru banda de susținere (Nu este furnizată o bandă de susținere.)
18 Capac USB
19 Difuzor
20 Compartiment pentru baterii (13)

Fereastra de afișare



1 Indicatorul modului de funcționare
Afișează următoarele, în funcție
de modul de funcționare curent.

■ : stop

▶ : redare

REC : înregistrare

● || : standby înregistrare /
pauză înregistrare

REC VOR : înregistrare cu funcția
VOR

● || VOR : pauză înregistrare cu
funcția VOR (care clipește)








Dacă apăsați ● (înregistrare/
pauză) pentru a întrerupe
înregistrarea când „VOR” este
setat pe „ON” (Activat) în
meniu, clipește doar ● || .










REC SYNC : înregistrare
sincronizată

● || SYNC : Clipește în timp ce
înregistrarea sincronizată este
setată pe pauză.

◀◀ ▶▶ : revizuire/derulare
rapidă înapoi, derulare rapidă
înainte

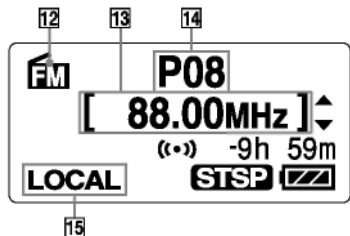
◀▶▶ ▶▶▶ : derulare continuă
înapoi/înainte

- 2  Nume director /  Nume titlu mesaj /  Nume artist / 
Indicație nume fișier
Apăsați ▲ sau ▼ de pe butonul de comandă pentru a afișa un nume de director, titlu de mesaj, nume de artist și nume de fișier, în ordine.
- 3 Timp scurs / Timp rămas /
Indicație dată și oră înregistrare
- 4 Repetare redare
 1 : Apare când se redă în mod repetat un mesaj.
 : Apare când se redau în mod repetat mesajele dintr-un director.
 ALL : Apare când se redau în mod repetat toate mesajele.
- 5 Număr mesaj selectat / Numărul total de mesaje din director
- 6 Indicator LCF (Filtru întrerupere frecvențe joase)
Apare când este selectat un director pentru mesajele înregistrate folosind aparatul IC recorder, iar funcția LCF este setată pe „ON” (Activat) în meniu.

- 7 Indicatorul de sensibilitate a microfonului
Afișează sensibilitatea microfonului.
 (ridicată): Pentru înregistrări la întruniri sau în spații liniștite/spațioase.
 (reducă): Pentru înregistrarea de dictări sau într-un spațiu zgomotos.
- 8 Indicator alarmă
Apare când este setată o alarmă pentru un mesaj.
- 9 Indicator mod de înregistrare
Afișează modul de înregistrare setat folosind meniul când aparatul IC recorder se află în modul stop și afișează modul de înregistrare curent când aparatul IC recorder se află în modul de redare sau înregistrare.
 ST : Mod de înregistrare stereo cu redare standard, cu sunet de înaltă calitate.
 STSP : Mod de înregistrare stereo cu redare standard
 STLP : Mod de înregistrare stereo cu redare prelungită
 SP : Mod de înregistrare monofonic cu redare standard
 LP : Mod de înregistrare monofonic cu redare prelungită
Se afișează astfel când se transferă un fișier de pe computer.
 MP3 : Fișiere MP3 transferate
 WMA : Fișiere WMA transferate

- 10** Baterie rămasă / Indicator de încărcare
 Când se folosește o baterie uscată, indicatorul afișează tensiunea rămasă în baterie. Când se încarcă bateria reîncărcabilă, apare o animație.
- 11** Indicația duratei de înregistrare rămasă
 Afișează durata de înregistrare rămasă, în ore, minute și secunde. Dacă durata rămasă e mai mare de 10 ore, durata este afișată în ore.
 Dacă au rămas mai mult de 10 minute și mai puțin de 10 ore, durata este afișată în ore și minute.
 Dacă au rămas mai puțin de zece minute, durata este afișată în minute și secunde.

**Afișajul la ascultarea radio FM
 (doar pentru ICD-
 UX71F/UX81F/UX91F only)**



- 12** Indicator FM
13 Frecvența radio
14 Numărul presetat
15 Sensibilitatea receptorului

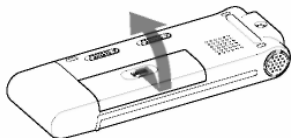
Operațiuni preliminare

Pasul 1: Pregătirea unei surse de alimentare

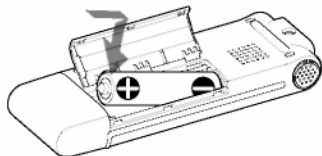
Îndepărtați filmul de pe fereastra de afișare, înainte de a folosi aparatul IC recorder.

Introducerea bateriei

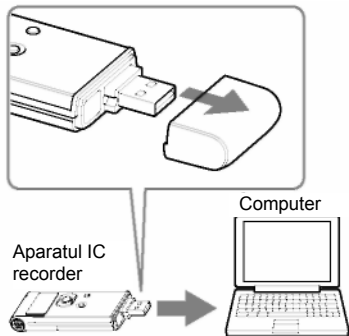
- 1 Glisați și ridicați capacul compartimentului pentru baterii.



- 2 Introduceți o baterie reîncărcabilă NH-AAA cu polaritatea corectă, și închideți capacul.




- 3 Încărcați bateria conectând conectorul USB al aparatului IC recorder la computer.



La conectorul USB

În timp ce se încarcă bateria, se afișează „CONNECTING” (*În curs de conectare*) și indicatorul bateriei rămase/de încărcare, într-o animație.

Când indicatorul bateriei rămase/de încărcare afișează „”, încărcarea s-a încheiat. (Durata de încărcare: aprox. 4 ore*)

Când folosiți aparatul IC recorder pentru prima dată sau dacă nu ați folosit aparatul pentru o anumită perioadă, se recomandă încărcarea bateriei în mod repetat, până ce se afișează "100%". Dacă nu se afișează indicatorul bateriei rămase/de încărcare, încărcarea nu s-a realizat corect. Porniți din nou de la Pasul 1.

* Durata de încărcare a unei baterii complet epuizate până la tensiunea completă, la temperatura camerei, este aproximativă. Aceasta diferă în funcție de tensiunea rămasă și de starea bateriei. Încărcarea durează mai mult dacă temperatura bateriei este redusă sau dacă încărcăți baterie în timp ce transferați date pe aparatul IC recorder.

Dacă aparatul IC recorder nu poate fi conectat direct la computer, folosiți cablul de conectare USB furnizat.

Deconectarea aparatului IC recorder de la computer

Urmați procedeele de mai jos pentru a evita deteriorarea datelor.

1 Asigurați-vă că indicatorul de funcționare nu clipește.

2 Deconectați aparatul IC recorder de la conectorul USB al computer-ului.

În ecranul Windows, faceți clic stânga pe opțiunea „Safely Remove Hardware” (*Oprire sigură hardware*) din bara de sarcini și faceți clic pe „Safely remove USB Mass Storage Device” (*Oprire sigură dispozitiv de stocare USB*).

În ecranul Macintosh, trageți „IC RECORDER” de pe desktop la „Trash” (*Coș de gunoi*) și plasați-l acolo. Pentru detalii privind deconectarea aparatului IC recorder, consultați instrucțiunile de utilizare furnizate cu computerul.



Sfaturi utile

- Puteți încărca bateria reîncărcabilă conectând aparatul IC recorder la o ieșire de c.a. folosind un adaptor USB de c.a. (nefurnizat) (paginile 71, 106).
- La înlocuirea bateriei, nu se șterg mesajele înregistrate sau setările de alarmă, chiar dacă scoateți bateria.
- La înlocuirea bateriei, ceasul continuă să funcționeze aproximativ 3 minute după ce ați scos bateria.

Note

- Când clipește **“COLD”** sau **“HOT”** în loc de indicatorul bateriei rămase/de încărcare, nu puteți încărca bateria. Încărcați bateria la o temperatură ambiantă cuprinsă între 5 °C și 35 °C.

- Dacă „USB CHARGE” (*Încărcare USB*) din meniul „DETAIL MENU” (*Meniu detaliat*) este setat pe „OFF” (*Dezactivat*), nu puteți încărca bateria folosind computerul. Setati „USB CHARGE” (*Încărcare USB*) pe „ON” (*Activat*) (pagina 71).
- Nu folosiți baterii cu mangan la acest aparat.
- În timpul redării folosind difuzorul integrat, nu puteți încărca bateria.
- Când folosiți aparatul cu o baterie reîncărcabilă, este posibil ca indicatorul bateriei rămase/de încărcare să nu se aprindă complet.
- În timpul recepției FM nu puteți încărca bateria.

Apare ecranul de setare a orei, iar secțiunea anului clipește când introduceți bateria pentru prima dată sau când introduceți bateria după ce recorder-ul IC a stat fără baterie o perioadă îndelungată. Consultați secțiunea „Continuare direct de la Pasul 1: Pregătirea unei surse de alimentare” de la pagina 18, pentru a seta data și ora.

La folosirea unei baterii complet încărcate sau a unei baterii alcaline LR03 (mărimea AAA)

Urmați pașii 1 și 2.

La încărcarea/înlocuirea bateriei

Indicatorul bateriei rămase/de încărcare de pe ecran arată starea bateriei.

Indicația bateriei rămase



: Încărcați bateria reîncărcabilă sau înlocuiți-o pe cea veche cu una nouă.



: Apare mesajul „LOW BATTERY” (*Baterie slabă*), iar aparatul IC recorder nu va mai funcționa.

Durata de viață a bateriei*¹

La folosirea unei baterii reîncărcabile Sony NH-AAA

Mod de înregistrare	ST ³	STSP ⁴
Înregistrare	Aprox. 14 ore 30 min.	Aprox. 14 ore 30 min.
Redare ² prin difuzor	Aprox. 18 ore	Aprox. 18 ore
Redare folosind căștile	Aprox. 44 ore 30 min.	Aprox. 44 ore 30 min.
Înregistrare FM	Aprox. 5 ore	Aprox. 5 ore

Mod de înregistrare	STLP^{5b}	SP^{6b}
Înregistrare	Aprox. 16 ore 30 min.	Aprox. 15 ore
Redare ² prin difuzor	Aprox. 18 ore 30 min.	Aprox. 18 ore 30 min.
Redare folosind căștile	Aprox. 47 ore	Aprox. 46 ore
Înregistrare FM	Aprox. 5 ore 30 min.	Aprox. 5 ore 30 min.
Mod de înregistrare	LP⁷	Fișier muzică (128 kbps/44,1 kHz)
Înregistrare	Aprox. 17 ore 30 min.	–
Redare ² prin difuzor	Aprox. 19 ore 30 min.	Aprox. 18 ore 30 min.
Redare folosind căștile	Aprox. 48 ore 30 min.	Aprox. 44 ore 30 min.
Înregistrare FM	Aprox. 5 ore 30 min.	–
Recepție FM	Aprox. 6 ore	

(min. : minute)

La utilizarea unei baterii alcaline Sony LR03 (SG) (mărimea AAA)

Mod de înregistrare	ST³	STSP⁴
Înregistrare	Aprox. 13 ore	Aprox. 13 ore
Redare ² prin difuzor	Aprox. 16 ore	Aprox. 16 ore
Redare folosind căștile	Aprox. 40 ore	Aprox. 40 ore
Înregistrare FM	Aprox. 4 ore 30 min.	Aprox. 4 ore 30 min.
Mod de înregistrare	STLP⁵	SP⁶
Înregistrare	Aprox. 15 ore	Aprox. 13 ore 30 min.
Redare ² prin difuzor	Aprox. 16 ore 30 min.	Aprox. 16 ore 30 min.
Redare folosind căștile	Aprox. 42 ore 30 min.	Aprox. 41 ore 30 min.
Înregistrare FM	Aprox. 5 ore	Aprox. 5 ore

Mod de înregistrare	LP ^{*7}	Fișier muzică (128 kbps/44,1 kHz)
Înregistrare	Aprox. 16 ore	–
Redare ^{*2} prin difuzor	Aprox. 17 ore	Aprox. 16 ore
Redare folosind căștile	Aprox. 43 ore 30 min.	Aprox. 40 ore
Înregistrare FM	Aprox. 5 ore	–
Recepție FM	Aprox. 5 ore 30 min.	

(min. : minute)

^{*1} The battery life may shorten depending on how you operate the IC recorder.

^{*2} When playing back music through the internal speaker with the volume level set to 24

^{*3} ST : Stereo high quality recording mode

^{*4} STSP : Stereo standard recording mode

^{*5} STLP : Stereo long play recording mode

^{*6} SP : Monaural standard play recording mode

^{*7} LP : Monaural long play recording mode

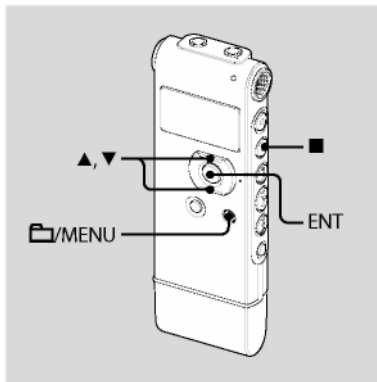
Notă la accesare

Aparatul IC recorder accesează date atunci când în fereastra de afișare apare o animație care se actualizează sau dacă indicatorul de funcționare clipește în portocaliu sau este aprins în roșu. Când aparatul IC recorder accesează date, nu scoateți bateria și nu conectați sau deconectați adaptorul USB de c.a. (nefurnizat). În caz contrar, datele se pot deteriora.

Notă

Dacă aparatul IC recorder trebuie să prelucreze un volum mare de date, este posibil să se afișeze o animație care se actualizează, pentru o perioadă îndelungată. Aceasta nu reprezintă o defecțiune a aparatului. Așteptați până ce dispăre animația înainte de a începe utilizarea.

Pasul 2: Setarea orei



Trebuie să setați ora pentru a folosi funcția de alarmă sau pentru a înregistra data și ora.

Ecranul de setare a orei apare când introduceți bateria pentru prima dată sau când introduceți o baterie după ce aparatul IC recorder a stat mai mult de 3 minute fără baterie, apare „SET DATE & TIME” (*Setare dată și oră*), apoi clipește secțiunea anului în fereastra de afișare.

Continuare direct de la „Pasul 1: Pregătirea unei surse de alimentare”

1 Apăsați ▲ sau ▼ de pe butonul de comandă pentru a seta anul, luna, ziua, ora și minutul, în ordine, apoi apăsați ENT.




2 Apăsați ■ (stop) pentru a reveni la afișajul modului stop.

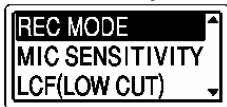
Setarea orei folosind meniul





Când aparatul IC recorder se află în modul stop, puteți seta ora folosind meniul.

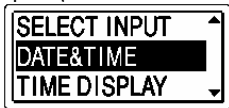
1 Selectați „DATE & TIME” (*Data și ora*) din meniul.



- ① Apăsați și mențineți  „MENU” (*Meniu*) pentru a intra în modul de meniu.

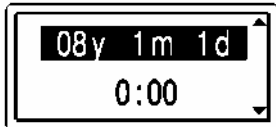
Modul de meniu se va afișa în fereastra de afișare.





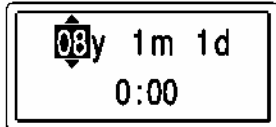
- ② Apăsați  sau  de pe butonul de comandă pentru a selecta „DETAIL MENU” (*Meniu detaliat*), apoi apăsați ENT.
- ③ Apăsați  sau  de pe butonul de comandă pentru a selecta „DATE & TIME” (*Data și ora*), apoi apăsați ENT.



- 2** Apăsați  sau  de pe butonul de comandă pentru a selecta „08y1m1d”, apoi apăsați ENT.




- 3** Apăsați  sau  de pe butonul de comandă pentru a seta anul, luna, ziua, ora și minutul, în ordine, apoi apăsați ENT.




- 4** Apăsați  (stop) pentru a reveni la afișajul modului stop.

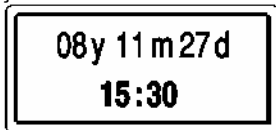
Sfaturi utile

- Apăsăți  „MENU” (*Meniu*) pentru a reveni la operația anterioară.
- Puteți seta afișarea orei pe „12-HOUR” (12 ore) sau „24-HOUR” (24 ore) din meniu. Când este setat „12-HOUR” (12 ore), în fereastra de afișare apare „AM” sau „PM”.
- La setarea orei, puteți folosi VOL + sau – de pe butonul de comandă pentru a deplasa cursorul spre stânga sau dreapta. În acest moment nu puteți folosi VOL + sau - pentru a regla volumul.

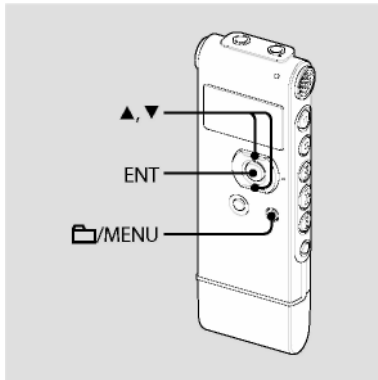
Notă

Dacă nu apăsați ENT în interval de un minut de la introducerea datelor de setare a orei, se anulează modul de setare a orei, iar fereastra va reveni la afișajul modului stop.


Pentru a afișa data și ora curentă
Apăsăți  (stop) pentru a afișa data și ora curentă



Pasul 3: Setarea limbii ce va fi folosită în fereastra de afișare



Puteți selecta limba ce va fi folosită la mesaje, meniuri, nume de directoare, nume de fișiere, etc. din 2 limbi (modelul european)/7 limbi (alte modele).

- 1 Apăsați și mențineți  „MENU” (*Meniu*) pentru a intra în modul de meniu.

Se va afișa fereastra modului de meniu.

- 2 Apăsați ▲ sau ▼ de pe butonul de comandă pentru a selecta „LANGUAGE” (*Limbă*), apoi apăsați ENT.



- 3 Apăsați ▲ sau ▼ de pe butonul de comandă pentru a selecta limba pe care doriți s-o utilizați, apoi apăsați ENT.



Puteți selecta următoarele limbi.

Modelul european:

„ENGLISH” (*engleză*), Русский (rusă)

Alte modele:

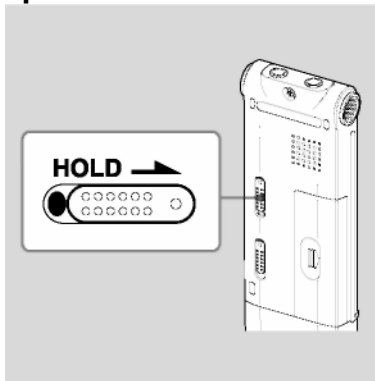
„ENGLISH” (*engleză*), Русский (rusă),

日本語 (japoneză), 한국어 (coreeană),

简体中文 (chineză),

繁體中文 (chineză), ไทย (thai)

Pornirea/oprirea aparaturii



Când nu folosiți aparatul IC recorder, puteți preveni epuizarea rapidă a bateriei, oprindu-l.

Oprirea

Glisați comutatorul „HOLD” (*Mentținere*) în direcția săgeții, în modul stop. Se aprinde „HOLD” (*Mentținere*), clipește semnul de cheie și apoi se afișează „POWER OFF” (*Oprire*). Aparatul IC recorder se stinge în câteva secunde.

Pornirea

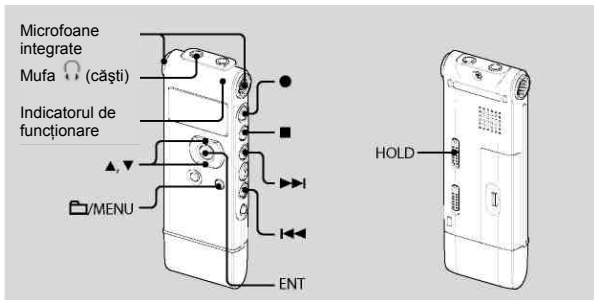
Glisați comutatorul „HOLD” (*Mentținere*) în direcția opusă săgeții. Se pornește aparatul IC recorder și se afișează o animație de accesare.

Sfaturi utile

- Când nu veți folosi aparatul IC recorder pentru o perioadă îndelungată, vă recomandăm să îl opriți.
- Când au trecut 10 minute de la pornirea aparatului și l-ați lăsat fără să facă nimic, ecranul se stinge automat. (Apăsăți orice buton pentru a afișa ecranul.)

Înregistrarea / Redarea mesajelor

Înregistrarea mesajelor



1 Selectați un director.

- 1 Apăsați **FOLDER/MENU** (*Meniu*) pentru a afișa fereastra de selecție a directorilor.
- 2 Apăsați **▲** sau **▼** de pe butonul de comandă pentru a selecta directorul în care doriți să înregistrați mesajele (**FOLDER01-05**), apoi apăsați **ENT**.

2 Începeți înregistrarea.

- 1 Apăsați **●** (înregistrare/pauză) în modul stop.

Indicatorul de funcționare se aprinde în roșu. (Când „LED” este setat pe „OFF” (*Dezactivat*) în meniu (pagina 70), nu se aprinde indicatorul de funcționare.) Nu trebuie să apăsați și să mențineți **●** (înregistrare/pauză) în timpul înregistrării. Noul mesaj se va înregistra automat după ultimul mesaj înregistrat.

- 2 Vorbiți în microfoanele integrate.





3 Apăsați (stop) pentru a opri înregistrarea.











Aparatul se oprește la începutul înregistrării curente.

Sfaturi utile

- Mesajele înregistrate folosind acest aparat vor fi înregistrate ca fișiere MP3.
- Înainte de a începe înregistrarea, vă recomandăm să faceți întâi o înregistrare de probă.
- Când achiziționați un aparat IC recorder, sunt deja disponibile 5 directoare și puteți înregistra până la 99 de mesaje în fiecare director.
- În timpul înregistrării puteți bloca toate funcțiile tuturor butoanelor, astfel încât puteți preveni utilizarea accidentală, glisând comutatorul „HOLD” (*Mentținere*) în direcția săgeții.


Note

- Nu puteți înregistra un mesaj într-un director  transferat de pe computer. Dacă apăsați  (înregistrare/pauză) când ați selectat un director , directorul se va schimba automat într-un director  în care se poate înregistra un mesaj, iar mesajul va fi înregistrat ca ultimul din director.
- Când indicatorul de funcționare clipește sau este aprins în roșu sau portocaliu, nu scoateți bateria și nu conectați sau deconectați adaptorul USB de c.a. În caz contrar, datele se pot deteriora.
- Se pot înregistra zgomote dacă aparatul este frecat sau zgâriat accidental de un obiect, precum un deget, etc., în timpul înregistrării.
- Înainte de o înregistrare, verificați indicatorul bateriei rămase/de încărcare.
- Pentru a evita înlocuirea bateriei în timpul unei sesiuni prelungite de înregistrare, folosiți un adaptor USB de c.a. (nefurnizat) (pagina 106).
- Durata maximă de înregistrare diferă dacă înregistrați mesajele în modul de înregistrare mixtă.

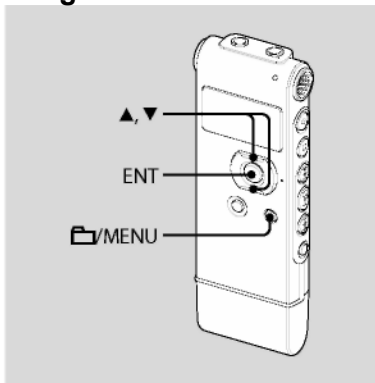
Pentru	Faceți acest lucru
A întrerupe înregistrarea*	Apăsati  (înregistrare/pauză). În timpul întreruperii înregistrării, indicatorul de funcționare clipește în roșu, iar în fereastra de afișare clipește  .
a elibera butonul de pauză și a lua înregistrarea	Apăsati din nou  (înregistrare/pauză). Înregistrarea se reia de la punctul respectiv. (Pentru a opri înregistrarea după întreruperea înregistrării, apăsați  (stop).)
a revizui instantaneu înregistrarea curentă	Apăsati   . Înregistrarea se oprește, iar redarea începe de la începutul mesajului tocmai înregistrat.
a revizui în timpul înregistrării	Apăsati și mențineți   în timpul înregistrării sau al întreruperii înregistrării. Înregistrarea se oprește și puteți căuta înapoi în timp ce ascultați sunetul de redare rapidă. După ce eliberați   , redarea începe de la punctul respectiv.

* La o oră de la întreruperea redării, pauza se eliberează automat, iar aparatul trece în modul stop.


Monitorizarea înregistrării

Conectați căștile stereo furnizate la mufa  (căști) și monitorizați înregistrarea. Puteți regla volumul de monitorizare apăsând VOL + sau – de pe butonul de comandă, dar nivelul de înregistrare este fix.

Selectarea modului de înregistrare

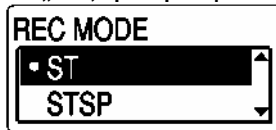


Puteți selecta modul de înregistrare din meniu când aparatul este oprit. Modul de înregistrare este setat pe „ST” când achiziționați aparatul.

- 1 Apăsați și mențineți  „MENU” (*Meniu*) pentru a intra în modul de meniu. Se va afișa fereastra modului de meniu.
- 2 Apăsați ▲ sau ▼ de pe butonul de comandă pentru a selecta „REC MODE” (*Mod înregistrare*), apoi apăsați ENT.



- 3 Apăsați ▲ sau ▼ de pe butonul de comandă pentru a selecta „ST”, „STSP”, „STLP”, „SP” sau „LP”, apoi apăsați ENT.



- ST: Mod de înregistrare stereo cu calitate ridicată (44,1 kHz/192 kbps) Puteți înregistra sunet stereo de înaltă calitate.
- STSP : Mod de înregistrare stereo cu redare standard (44,1 kHz/128 kbps) Puteți înregistra sunet stereo.
- STLP : Mod de înregistrare stereo cu redare prelungită (22,05 kHz/48 kbps) Puteți înregistra o durată mai mare, cu sunet stereo.
- SP: Mod de înregistrare monofonică cu redare standard (44,1 kHz/32 kbps) Puteți înregistra sunet cu calitate standard.
- LP: Mod de înregistrare monofonică cu redare prelungită (11.025 kHz/8 kbps) Puteți înregistra o durată mai mare.

Pentru a înregistra la o calitate mai bună, selectați modul ST sau STSP.

Notă

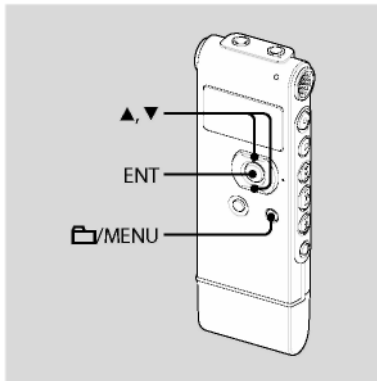
Nu puteți seta modul de înregistrare în timp ce înregistrați.

Durata maximă de înregistrare

Durata maximă de înregistrare a tuturor directoarelor este următoarea.

ICD-UX71/UX71F		
Modul ST	Modul STSP	Modul STLP
11 ore 55 min.	17 ore 55 min.	47 ore 50 min.
Modul SP	Modul LP	
71 ore 45 min.	287 ore 15 min.	
ICD-UX71/UX71F		
Modul ST	Modul STSP	Modul STLP
23 ore 55 min.	35 ore 55 min.	95 ore 55 min.
Modul SP	Modul LP	
143 ore 50 min.	575 ore 35 min.	
ICD-UX91F		
Modul ST	Modul STSP	Modul STLP
47 ore 55 min.	72 ore	192 ore
Modul SP	Modul LP	
288 ore	1152 ore 5 min.	

Setarea sensibilității microfonului

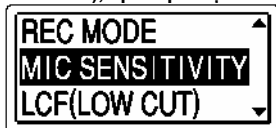


Puteți seta sensibilitatea microfonului din meniu când aparatul este oprit sau înregistrează. Sensibilitatea microfonului este setată pe „HIGH (H)” (*Ridicată*) când achiziționați aparatul.

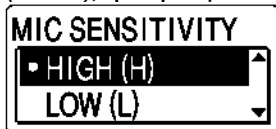
- 1 Apăsați și mențineți „MENU” (*Meniu*) pentru a intra în modul de meniu.

Se va afișa fereastra modului de meniu.

- 2 Apăsați ▲ sau ▼ de pe butonul de comandă pentru a selecta „MIC SENSITIVITY” (*Sensibilitate microfon*), apoi apăsați ENT.



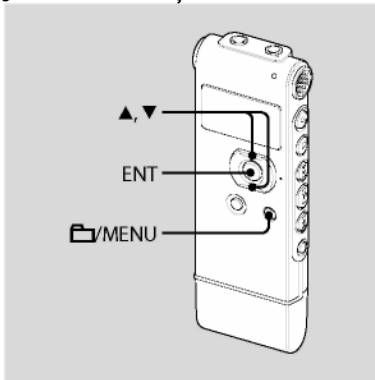
- 3 Apăsați ▲ sau ▼ de pe butonul de comandă pentru a selecta „HIGH (H)” (*Ridicată*) sau „LOW (L)” (*Redusă*), apoi apăsați ENT.






„HIGH (H)” (*Ridicată*): Pentru înregistrări la întruniri sau în spații liniștite și/sau spațioase.

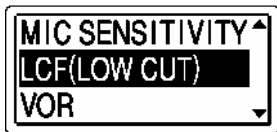
„LOW (L)” (*Redusă*): Pentru înregistrarea de dictări sau într-un spațiu zgomotos.



Înteruperea frecvențelor joase – funcția LCF

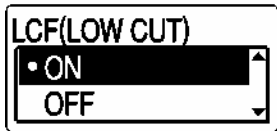


Când setați funcția LCF (Filtru întrerupere frecvențe joase) pe „ON” (*Activat*) în modul stop sau de înregistrare, întrerupeți o frecvență joasă pentru a reduce sunetul vântului, etc.; prin urmare, puteți înregistra un mesaj mai clar.
Funcția LCF este setată pe „OFF” (*Dezactivat*) când achiziționați aparatul.

- 1 Apăsați și mențineți  „MENU” (*Meniu*) pentru a intra în modul de meniu.
Se va afișa fereastra modului de meniu.
- 2 Apăsați  sau  de pe butonul de comandă pentru a selecta „LCF (LOW CUT)” (*Înterupere frecvențe joase*), apoi apăsați ENT.

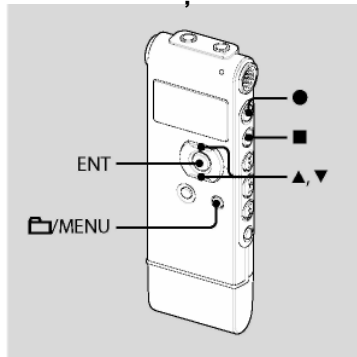


- 3 Apăsați  sau  de pe butonul de comandă pentru a selecta „ON” (*Activat*), apoi apăsați ENT.




Pentru a anula funcția LCF
Setați „LCF (LOW CUT)” (*Înterupere frecvențe joase*) pe „OFF” (*Dezactivat*) la pasul 3.



Începerea automată a înregistrării ca răspuns la sunet - Funcția VOR

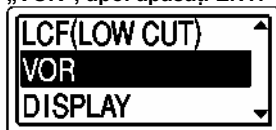




Puteți seta funcția VOR (înregistrare acționată de voce) pe „ON” (Activat), pentru ca aparatul să înceapă înregistrarea atunci când detectează sunet și pentru a o întrerupe atunci când nu mai aude niciun sunet, eliminând înregistrările din perioadele fără sunet. Funcția VOR este setată pe „OFF” (Dezactivat) când achiziționați aparatul.

- 1 Apăsați și mențineți  „MENU” (Meniu) pentru a intra în modul de meniu.




Se va afișa fereastra modului de meniu.

- 2 Apăsați  sau  de pe butonul de comandă pentru a selecta „VOR”, apoi apăsați ENT.




- 3 Apăsați  sau  de pe butonul de comandă pentru a selecta „ON” (Activat), apoi apăsați ENT.



- 4 Apăsați  (stop) pentru a ieși din modul de meniu.
- 5 Apăsați  (înregistrare/pauză). În fereastra de afișare apar  și **VOR**.

Înregistrarea începe când aparatul IC recorder detectează sunet.

Înregistrarea se întrerupe când nu se mai detectează sunete și clipește



VOR și .

Când aparatul IC recorder detectează sunet din nou, înregistrarea reîncepe.

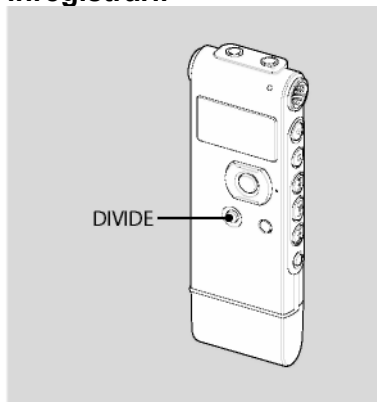
Pentru a anula funcția VOR

Setați „VOR” pe „OFF” (*Dezactivat*) la pasul 3.

Note

- Funcția VOR depinde de sunetul din jurul dvs. Setați „MIC SENSITIVITY” (*Sensibilitatea microfonului*) din meniu în funcție de condițiile de înregistrare. Dacă înregistrarea nu este satisfăcătoare după schimbarea sensibilității microfonului sau pentru înregistrări importante, setați VOR pe „OFF” (*Dezactivat*) din meniu.
- Dacă apăsați  (înregistrare/pauză) pentru a întrerupe înregistrarea când „VOR” este setat pe „ON” (*Activat*) în meniu, clipește doar .
- În timpul înregistrării sincronizate (pagina 35) și al înregistrării FM (pagina 89), funcția VOR nu este operabilă.

Împărțirea unui mesaj în două în timpul înregistrării



Puteți împărți un mesaj în timpul înregistrării, astfel încât mesajul este împărțit în două, iar numărul noului mesaj este adăugat la partea cea mai nouă din mesajul împărțit.

Apăsați „DIVIDE” (împărțire) în timpul înregistrării.

Pe ecran apare „DIVIDING...” (împărțire), iar numărul noului mesaj este adăugat la punctul la care ați apăsat butonul. Mesajul va fi înregistrat ca două mesaje, însă înregistrarea continuă fără întrerupere.



▲
Mesajul este împărțit.
Mesajele 2 și 3 se
înregistrează fără oprire.

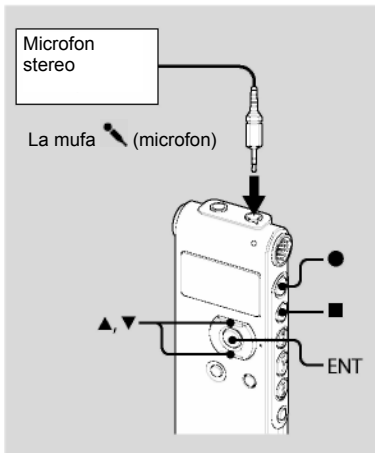
Sfat util

Puteți împărți mesajul înregistrat în prezent în timpul pauzei de înregistrare.

Note

- Aveți nevoie de un anumit spațiu liber în memorie pentru a împărți un mesaj. Pentru mai multe informații, consultați „Limitările sistemului” la pagina 105.
- Dacă într-un director s-au înregistrat 99 de mesaje, nu puteți împărți un mesaj din acel director.
- Odată împărțit un mesaj, nu puteți recombina mesajele împărțite.
- Nu puteți împărți un mesaj la începutul (în primele 0,5 secunde de la început) sau la finalul acestuia (cu 0,5 secunde înainte de final).
- Când împărțiți un mesaj în două, la punctul de împărțire, este posibil să se întrerupă finalul primului mesaj și începutul celui de-al doilea.
- În timpul înregistrării sincronizate (pagina 35) și al înregistrării FM (pagina 89), nu puteți împărți un mesaj.
- Dacă împărțiți mesajele prea frecvent în timp ce le înregistrează aparatul, se poate produce următorul fenomen: Indicatorul de funcționare clipește în continuare și nu puteți opera aparatul o anumită perioadă. Aceasta nu reprezintă o defecțiune. Așteptați până ce se stinge indicatorul de funcționare.

Înregistrarea cu un microfon extern



- 1 Conectați un microfon extern la mufa (microfon) când aparatul IC recorder se află în modul stop. În fereastra de afișare apare „SELECT INPUT” (*Selectare intrare*).
- 2 Apăsați ▲ sau ▼ de pe butonul de comandă pentru a selecta „MIC IN” (*Intrare microfon*), apoi apăsați ENT.



- 3 Apăsați ■ (stop) pentru a ieși din modul de meniu.
- 4 Apăsați ● (înregistrare/pauză) pentru a porni înregistrarea. Se vor deconecta automat microfoanele integrate. Dacă nivelul de intrare nu este suficient de puternic, reglați sensibilitatea microfonului de pe aparatul IC recorder. La conectarea unui microfon cu alimentare de la aparat, microfonul este automat alimentat cu tensiune de la aparatul IC recorder.

Notă

Dacă nu se afișează „SELECT INPUT” (*Selectare intrare*), setați această opțiune din meniu (pagina 68).



Microfoane recomandate

Puteți folosi microfon electret condenser Sony ECM-CS10, ECM-CZ10, ECM-DS70P, ECM-DS30P (nefurnizat).

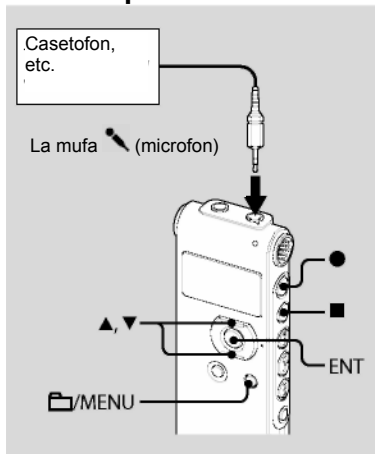
Înregistrarea sunetului de la un telefon sau de la un telefon mobil

Puteți folosi un microfon tip cască, electret condenser, ECM-TL1 (nefurnizat) pentru a înregistra sunete de pe un telefon sau un telefon mobil. Pentru detalii privind efectuarea conexiunii, consultați și instrucțiunile de utilizare ale microfonului ECM-TL1.

Note

- După realizarea conexiunii, verificați calitatea sunetului conversației și nivelul înregistrării, înainte de a începe înregistrarea.
- Dacă se înregistrează semnalul sonor al telefonului sau un ton de apel, conversația poate fi înregistrată cu un nivel inferior al sunetului. În acest caz, începeți înregistrarea după ce a început conversația.
- Este posibil ca funcția VOR să nu fie operabilă, în funcție de tipul de telefon sau de starea liniei.
- Nu ne asumăm nicio răspundere pentru niciun inconvenient, chiar dacă nu puteți înregistra o conversație folosind aparatul IC recorder.

Înregistrarea de la alte echipamente



Puteți realiza fișiere muzicale fără a folosi computerul, înregistrând sunete de la alte echipamente conectate la aparatul IC recorder.

Când folosiți funcția de înregistrare sincronizată, aparatul IC recorder intră în modul de întrerupere înregistrare când nu se detectează niciun sunet timp de mai mult de 2 secunde și începe să înregistreze din nou, ca mesaj nou, când se detectează sunet.

💡 Sfat util

Înainte de a începe înregistrarea, vă recomandăm să faceți întâi o înregistrare de probă.

Pentru a înregistra folosind funcția de înregistrare sincronizată

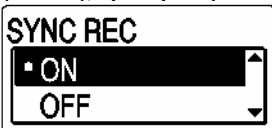
- 1 Apăsați și mențineți „MENU” (*Meniu*) pentru a intra în modul de meniu.
Se va afișa fereastra modulului de meniu.
- 2 Apăsați ▲ sau ▼ de pe butonul de comandă pentru a selecta „DETAIL MENU” (*Meniu detaliat*), apoi apăsați ENT.




- 3 Apăsați ▲ sau ▼ de pe butonul de comandă pentru a selecta „SYNC REC” (Înregistrare sincronizată), apoi apăsați ENT.



- 4 Apăsați ▲ sau ▼ de pe butonul de comandă pentru a selecta „ON” (Activat), apoi apăsați ENT.




- 5 Apăsați ■ (stop) pentru a ieși din modul de meniu.
- 6 Conectați alt echipament la aparatul IC recorder când acesta se află în modul stop.

Conectați conectorul de ieșire audio (mufă mini stereo) al altui echipament la mufa  (microfon) a aparatului IC recorder folosind un cablu de conectare audio*.

În fereastra de afișare apare „SELECT INPUT” (Selectare intrare).




- 7 Apăsați ▲ sau ▼ de pe butonul de comandă pentru a selecta „AUDIO IN” (Intrare audio), apoi apăsați ENT.
- 8 Apăsați ● (înregistrare/pauză) pentru a porni înregistrarea.
Clipește  SYNC, iar aparatul IC recorder intră în modul de pauză înregistrare.
- 9 Începeți redarea pe componenta conectată la aparatul IC recorder. **REC SYNC** apare pe ecran și începe înregistrarea sincronizată.

Înregistrarea sincronizată se întrerupe când nu se mai detectează sunete timp de peste 2 secunde și clipește  SYNC. Aparatul IC recorder începe să înregistreze din nou, ca mesaj nou, când se detectează sunet.

Note

- În timpul înregistrării sincronizate nu puteți împărtși un mesaj (pagina 31) și nu puteți întrerupe înregistrarea (pagina 25).
- În funcție de echipamentul conectat la aparatul IC recorder, este posibil ca funcția de înregistrare sincronizată să nu opereze corect, din cauza unei diferențe a nivelului de intrare audio.

Pentru a înregistra fără a folosi funcția de înregistrare sincronizată

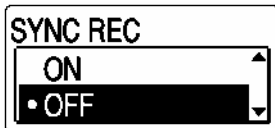
- 1 Apăsați și mențineți  „MENU” (*Meniu*) pentru a intra în modul de meniu.
Se va afișa fereastra modului de meniu.
- 2 Apăsați ▲ sau ▼ de pe butonul de comandă pentru a selecta „DETAIL MENU” (*Meniu detaliat*), apoi apăsați ENT.



- 3 Apăsați ▲ sau ▼ de pe butonul de comandă pentru a selecta „SYNC REC” (*Înregistrare sincronizată*), apoi apăsați ENT.



- 4 Apăsați ▲ sau ▼ de pe butonul de comandă pentru a selecta „OFF” (*Dezactivat*), apoi apăsați ENT.



- 5 Apăsați ■ (stop) pentru a ieși din modul de meniu.
- 6 Conectați alt echipament la aparatul IC recorder când acesta se află în modul stop.
Conectați conectorul de ieșire audio (mufă mini stereo) al altui echipament la mufa  (microfon) a aparatului IC recorder folosind un cablu de conectare audio*.
În fereastra de afișare apare „SELECT INPUT” (*Selectare intrare*).



- 7 Apăsați ▲ sau ▼ de pe butonul de comandă pentru a selecta „AUDIO IN” (*Intrare audio*), apoi apăsați ENT.
- 8 Apăsați ■ (stop) pentru a ieși din modul de meniu.
- 9 Apăsați ● (înregistrare/pauză) pentru a porni înregistrarea. Sunt întrerupte automat microfoanele integrate și se înregistrează sunetul de la echipamentul conectat.
- 10 Începeți redarea pe componenta conectată la aparatul IC recorder.

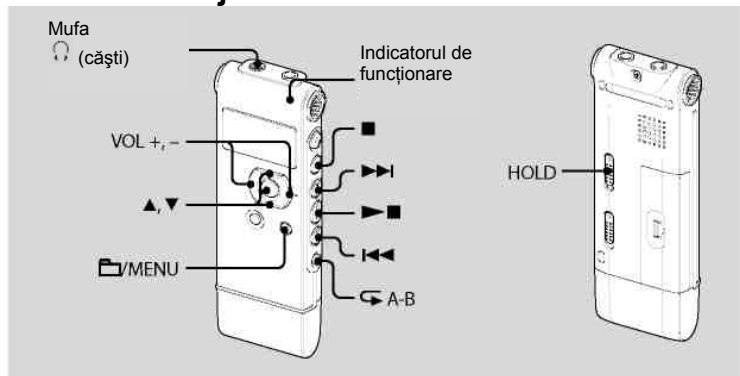
*** Cabluri audio de conectare opțională (nefurnizate)**

	La aparatul IC recorder	La celălalt echipament
Mufă mini RK-G139 (fără rezistor)	Stereo	Mufă mini (monofonică) (fără rezistor)
Mufă mini RK-G136 (fără rezistor)	Stereo	Mufă mini stereo (fără rezistor)

Note

- La înregistrarea de la alte echipamente, nu se poate regla sensibilitatea microfonului.
- Dacă nivelul intrării nu este suficient de puternic, conectați mufa pentru căști (mufă mini, stereo) a celui alt echipament la mufa (microfon) de pe aparatul IC recorder și reglați volumul echipamentului conectat la aparatul IC recorder.
- Dacă nu se afișează „SELECT INPUT” (*Selectare intrare*), setați această opțiune în meniu (pagina 68).
- Este posibil ca distribuitorul dvs. să nu se ocupe de unele din accesoriile opționale menționate mai sus. Solicitați distribuitorului informații detaliate.

Redarea mesajelor



1 Selectați un director.

① Apăsați „MENU” (*Meniu*).

② Apăsați ▲ sau ▼ de pe butonul de comandă pentru a selecta directorul, apoi apăsați ENT.

2 Apăsați sau pentru a selecta mesajul pe care doriți să îl redați.

3 Apăsați pentru a porni redarea.

Indicatorul de funcționare se aprinde în verde. (Când „LED” este setat pe „OFF” (*Dezactivat*) în meniul (pagina 70), nu se aprinde indicatorul de funcționare.)

4 Apăsați VOL + sau - de pe butonul de comandă pentru a regla volumul.

5 Apăsați (stop) pentru a opri redarea.

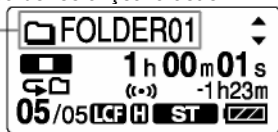
Sfat util


În timpul redării puteți bloca toate funcțiile tuturor butoanelor, astfel încât puteți preveni utilizarea accidentală, glisând comutatorul „HOLD” (*Mentținere*) în direcția săgeții.


Afișare în timpul redării mesajelor

Apăsați ▲ sau ▼ de pe butonul de comandă pentru a verifica informațiile despre fișier în timpul redării.


Un mesaj înregistrat cu aparatul IC recorder se afișează astfel.



 : Numele directorului: FOLDER01-FOLDER05 (*Director 01-Director05*)

 : Titlul: Date_file number (*Data_număr fișier*) (de ex. 080101_001)


 : Numele artistului: Necunoscut

 : Nume fișier: Date_file number.mp3 (*Data_număr fișier.mp3*) (de ex. 080101_001.mp3)


Puteți schimba numele directorului, titlul, numele artistului și/sau numele fișierului folosind computerul.

Ascultarea cu calitate superioară a sunetului

• Pentru a asculta la căști:



Conectați căștile furnizate la mufa  (căști). Se va deconecta automat difuzorul integrat.


• Pentru a asculta de la un difuzor extern:

Conectați un difuzor activ sau pasiv (nefurnizat) la mufa  (căști).


Localizarea rapidă a punctului de la care doriți să începeți redarea (Căutare rapidă)

Când opțiunea „EASY SEARCH” (*Căutare rapidă*) este setată pe „ON” (*Activată*) (pagina 65) din meniu, puteți localiza rapid punctul la care

doriți să începeți redarea apăsând  sau  în mod repetat în timpul

redării. Puteți merge înapoi cu aproximativ 3 secunde apăsând 

o singură dată sau puteți avansa cu aproximativ 10 secunde apăsând

 o singură dată. Această funcție este utilă pentru localizarea unui punct dorit într-o înregistrare lungă.

Căutarea înainte/înapoi în timpul redării (Cue/Review)

- **Pentru a căuta înainte (Cue):**
Apăsați și mențineți ►► în timpul redării și eliberați butonul în punctul în care doriți să reluați redarea.
- **Pentru a căuta înapoi (Review):**
Apăsați și mențineți ◀◀ în timpul redării și eliberați butonul în punctul în care doriți să reluați redarea.

Aparatul IC recorder caută la viteză redusă, cu redarea sunetului. Această opțiune este utilă pentru a vă deplasa cu un cuvânt mai înainte sau înapoi. Apoi, dacă apăsați și mențineți butonul, aparatul începe căutarea la viteză superioară.



Când mesajele se redau până la capătul ultimului mesaj

- Când redați sau derulați rapid până la capătul ultimului mesaj, se aprinde timp de 5 secunde indicația "MESSAGE END" (*Final mesaj*), iar indicatorul de funcționare se aprinde în verde. (Nu puteți asculta sunetul de redare.)
- Când se sting indicația „MESSAGE END” (*Final mesaj*) și indicatorul de funcționare, aparatul se va opri la începutul ultimului mesaj.
- Dacă apăsați și mențineți ◀◀ în timp ce este aprins „MESSAGE END” (*Final mesaj*), mesajele sunt redare rapid, iar redarea normală va începe la punctul în care eliberați butonul.
- Dacă ultimul mesaj este lung și doriți să începeți redarea de la un punct ulterior din mesaj, apăsați și mențineți apăsat ►► pentru a merge la finalul mesajului, apoi apăsați ◀◀ în timp ce este aprins „MESSAGE END” (*Final mesaj*) pentru a merge înapoi la punctul dorit.
- Pentru alte mesaje decât ultimul, mergeți la începutul mesajului următor și rulați înapoi la punctul dorit.

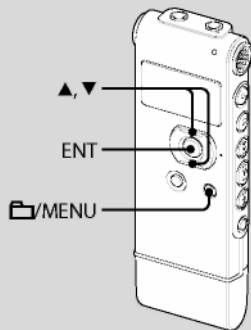
Pentru	Faceți acest lucru
a opri la poziția curentă (funcția de întrerupere a redării)	Apăsați ■ (stop) sau ▶■ . Pentru a relua redarea de la punctul respectiv, apăsați din nou ▶■ .
a reveni la începutul mesajului curent	Apăsați ◀◀◀ o dată.*
a reveni la mesajele anterioare	Apăsați în mod repetat ◀◀ (În modul stop, țineți apăsat butonul pentru a reveni continuu la mesaje.)
a trece la următorul mesaj	Apăsați ▶▶▶ o dată.*
a trece la următoarele mesaje	Apăsați în mod repetat ▶▶▶ (În modul stop, țineți apăsat butonul pentru a trece continuu peste mesaje.)

* Aceste operațiuni sunt pentru când opțiunea „EASY SEARCH” (Căutare rapidă) este configurată pe „OFF” (Dezactivat) (pagina 65).


Redarea repetată a unui mesaj

În timpul redării, apăsați și mențineți **▶■** până ce apare “↶1”. Mesajul selectat se va reda în mod repetat. Pentru a relua redarea normală, apăsați din nou **▶■**.

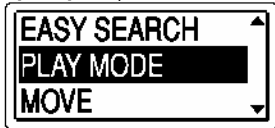
Selectarea modului de redare








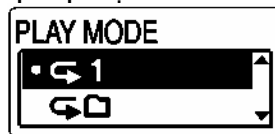
Puteți selecta modul de redare din meniul.





1 Apăsați și mențineți  „MENU” (*Meniu*) pentru a intra în modul de meniu. Se va afișa fereastra modului de meniu.

2 Apăsați ▲ sau ▼ de pe butonul de comandă pentru a selecta „PLAY MODE” (*Mod de redare*), apoi apăsați ENT.






3 Apăsați ▲ sau ▼ de pe butonul de comandă pentru a selecta „1”, , „ALL” (*Toate*),  „1”,   sau  ALL” (*Toate*), apoi apăsați ENT.



1	Se redă un mesaj.
	Se redau în mod continuu mesajele dintr-un director.
„ALL” (Toate)	Se redau în mod continuu toate mesajele.
 1	Se redă în mod repetat un mesaj.
	Se redau în mod repetat mesajele dintr-un director.
 ALL	Se redau în mod repetat toate mesajele.

Redarea repetată a unui secțiuni specificate – Redare repetată A-B

- 1 În timpul redării, apăsați  (repetare) A-B pentru a specifica punctul de pornire A.**
Se afișează „A-B B?”.
- 2 Apăsați din nou  (repetare) A-B pentru a specifica punctul de oprire B.**
Se afișează „ A-B” și se redă în mod repetat secțiunea specificată.


Pentru a relua redarea normală

Apăsați .

Pentru a opri redarea repetată A-B

Apăsați  (stop).

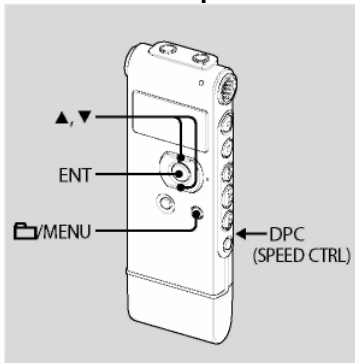
Pentru a schimba segmentul specificat pentru redarea repetată A-B

În timpul redării repetate A-B, apăsați din nou  A-B pentru a specifica un nou punct de pornire A. Apoi specificați un nou punct de oprire B conform pasului 2.

Notă

Nu puteți specifica punctul de oprire B înainte de a seta punctul de pornire A.


Reglarea vitezei de redare – Funcția DPC

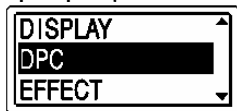


Când glisați comutatorul DPC (prescurtare de la denumirea din limba engleză pentru: Control digital al înălțimii) („SPEED CTRL” (*Control viteză*)) pe „ON” (*Activat*), puteți regla viteza de redare între +100% și -50%* din viteza normală din meniu.

Mesajul este redat în tonuri naturale, grație funcției de prelucrare digitală.

* Puteți regla viteza de redare doar între 0 și -50% când mesajele sunt înregistrate ca fișiere WMA.

- 1 Glisați comutatorul „DPC (SPEED CTRL)” (*Control viteză*) pe „ON” (*Activat*).
- 2 Apăsați și mențineți  „MENU” (*Meniu*) pentru a intra în modul de meniu.
Se va afișa fereastra modului de meniu.
- 3 Apăsați ▲ sau ▼ de pe butonul de comandă pentru a selecta „DPC”, apoi apăsați ENT.

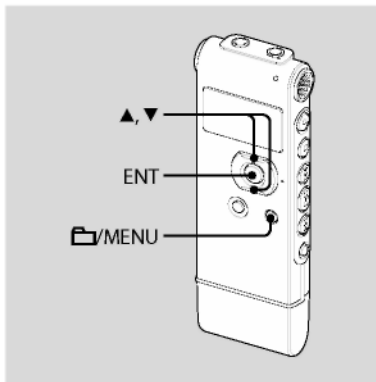


- 4 Apăsați ▲ sau ▼ de pe butonul de comandă pentru a regla viteza de redare.
Puteți seta viteza în intervale de 10% pentru setarea + și de 5% pentru setarea -.




Pentru a relua redarea normală
Glisați comutatorul „DPC (SPEED CTRL)” (*Control viteză*) pe „OFF” (*Dezactivat*).

Selectarea efectului de sunet



Puteți seta efectul dorit pentru redare din meniu. La redarea folosind difuzorul integrat, această setare nu este validă.

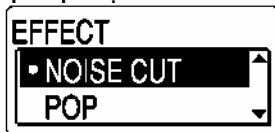
- 1 Apăsați și mențineți  „MENU” (*Meniu*) pentru a intra în modul de meniu.

Se va afișa fereastra modului de meniu.

- 2 Apăsați ▲ sau ▼ de pe butonul de comandă pentru a selecta „EFFECT” (*Efect*), apoi apăsați ENT.



- 3 Apăsați ▲ sau ▼ de pe butonul de comandă pentru a selecta efectul dorit pentru redare, apoi apăsați ENT.

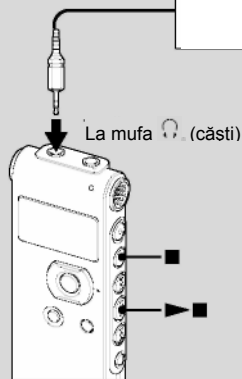


„NOISE CUT” (<i>Reducere zgomot</i>)	Reduce distorsiunile, pentru a clarifica vocea umană.
POP	Accentuează sunetul de gamă medie, ideal pentru voce.
ROCK	Accentuează gamele ridicate și joase, pentru un sunet puternic.
JAZZ	Accentuează gamele ridicate, pentru un sunet mai viu.
BASS 1	Accentuează sunetul de bași.
BASS 2	Accentuează și mai mult sunetul de bași.
„OFF” (<i>Dezactivat</i>)	Nu este operabilă funcția „EFFECT” (<i>Efect</i>).





Inregistrarea cu alte echipamente

La conectorul de intrare audio

Casetofon, etc.



Pentru a înregistra sunetul de la aparatul IC recorder cu alt echipament, conectați mufa (căști) a aparatului IC recorder la conectorul de intrare audio (mufă mini, stereo) al altui echipament, folosind un cablu de conectare audio*.

- 1 Conectați mufa  (căști) a aparatului IC recorder la conectorul de intrare audio (mufă mini stereo) al altui echipament, folosind un cablu de conectare audio*.**
- 2 Apăsați   pentru a porni redarea și pentru a seta simultan echipamentul conectat pe modul de înregistrare.**
Pe echipamentul conectat se va înregistra un mesaj de la aparatul IC recorder.
- 3 Apăsați simultan  (stop) de pe aparatul IC recorder și echipamentul conectat, pentru a opri înregistrarea.**

*** Cabluri audio de conectare opțională (nefurnizate)**

	La aparatul IC recorder	La celălalt echipament
RK-G139	Mufă mini stereo (fără rezistor)	Mufă mini (monofonică) (fără rezistor)
RK-G136	Mufă mini stereo (fără rezistor)	Mufă mini stereo (fără rezistor)

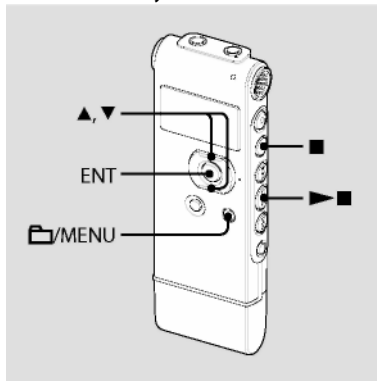
 Notă

Este posibil ca distribuitorul dvs. să nu se ocupe de unele din accesoriile opționale menționate mai sus. Solicitați distribuitorului informații detaliate.

 Sfat util

Înainte de a începe înregistrarea, vă recomandăm să faceți întâi o înregistrare de probă.


Redarea unui mesaj la ora dorită, cu alarmă

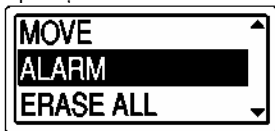


Puteți activa o alarmă și începe redarea unui mesaj selectat la ora dorită.

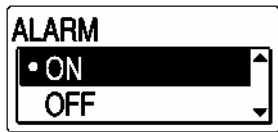
Puteți seta redarea mesajului la o anumită dată, o dată pe săptămână sau la aceeași oră în fiecare zi.

- 1 Selectați mesajul pe care doriți să îl redați cu o alarmă.
- 2 Intrați în modul de setare alarmă.

- ① Apăsați și mențineți  „MENU” (*Meniu*) pentru a intra în modul de meniu. Se va afișa fereastra modului de meniu.
- ② Apăsați ▲ sau ▼ de pe butonul de comandă pentru a selecta „ALARM” (*Alarmă*), apoi apăsați ENT.



- ③ Apăsați ▲ sau ▼ de pe butonul de comandă pentru a selecta „ON” (*Activat*), apoi apăsați ENT.



Setați data și ora alarmei.

① Apăsați ▲ sau ▼ de pe butonul de comandă pentru a selecta „DATE” (*Data*), o zi a săptămânii sau „DAILY” (*Zilnic*), apoi apăsați ENT.

② **Când selectați „DATE” (*Data*):** Setați anul, luna, ziua, ora și minutul, în ordine, conform secțiunii „Pasul 2: Setarea orei” de la pagina 18, apoi apăsați ENT.

Când selectați o zi a săptămânii sau „DAILY” (*Zilnic*):

Apăsați ▲ sau ▼ de pe butonul de comandă pentru a seta ora, apoi apăsați ENT, apăsați ▲ sau ▼ de pe butonul de comandă pentru a seta minutul, apoi apăsați ENT.

S-a încheiat procesul de configurare, iar în fereastra de afișare apare “(00)” (indicator alarmă).

Când sosesc data și ora setată

La ora setată, alarma va suna aproximativ 10 secunde în timp ce în fereastra de afișare se afișează „ALARM” (*Alarmă*) și se va reda mesajul selectat. Când se încheie redarea, aparatul se va opri automat la începutul mesajului respectiv.

50^{RO}

Pentru a reasculta același mesaj

Apăsați ►■ și se va reda același mesaj de la început.

Pentru a opri alarma înainte de începerea redării

Apăsați ■ (stop) în timp ce se aude alarma. Puteți opri redarea alarmei chiar și când este activată funcția „HOLD” (*Menținere*).


Pentru a modifica setarea alarmei

Porniți de la pasul 2 de la pagina 49.

Pentru a anula setarea alarmei

Urmați pașii 1 și 2-② de la pagina 49. La pasul 2-③ apăsați ▲ sau ▼ de pe butonul de comandă pentru a selecta „OFF” (*Dezactivat*), apoi apăsați ENT. Alarma se va anula, iar indicatorul alarmei va dispărea din fereastra de redare.

Note

- Puteți seta o singură alarmă.
- Nu puteți seta alarma dacă nu ați setat ora sau dacă nu sunt înregistrate mesaje.
- Alarma sună chiar dacă setați „BEEP” (*Semnal sonor*) pe „OFF” (*Dezactivat*) în meniu (pagina 69).
- Dacă sosește ora alarmei în timpul înregistrării, alarma va suna după oprirea înregistrării și începerea redării. Când sosește ora alarmei va clipi .
- Alarma setată pentru „DATE” (*Data*) se va anula când se încheie redarea alarmei.
- Dacă ștergeți un mesaj pe care ați setat o alarmă, se va anula și alarma.

Editarea mesajelor

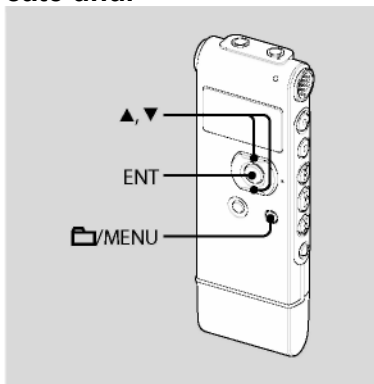
Ștergerea mesajelor

Puteți șterge unul câte unul mesajele înregistrate, sau puteți șterge deodată toate mesajele dintr-un director.


Notă

Odată ștearsă o înregistrare, nu o puteți recupera.

Ștergerea mesajelor unul câte unul



Puteți șterge mesajele nedorite, păstrând toate celelalte mesaje, când aparatul IC recorder se află în modul stop sau de redare. Când se șterge un mesaj, mesajele rămase vor avansa și vor fi renumerotate, astfel încât să nu existe spații între mesaje.

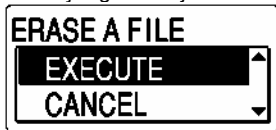
- 1 **Selectați mesajul pe care doriți să îl ștergeți.**
- 2 **Apăsați și mențineți**  **„MENU” (Meniu) pentru a intra în modul de meniu.**
Se va afișa fereastra modului de meniu.
- 3 **Apăsați ▲ sau ▼ de pe butonul de comandă pentru a selecta „ERASE A FILE” (Ștergere fișier), apoi apăsați ENT.**
Se va reda mesajul ce urmează a fi șters.



4

4 Apăsați ▲ sau ▼ de pe butonul de comandă pentru a selecta „EXECUTE” (*Executare*), apoi apăsați ENT.

Apare mesajul „ERASING...” (*Ștergere*) în fereastra de afișare și se va șterge mesajul selectat.



Pentru a anula ștergerea

Selecționați „CANCEL” (*Anulare*) la pasul 4 și apăsați ENT.

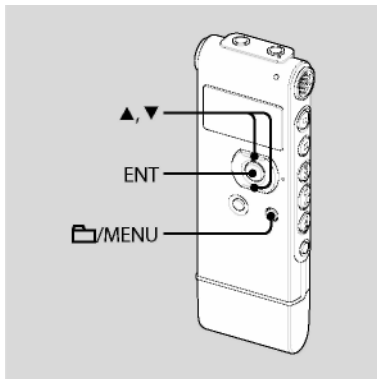
Pentru a șterge alt mesaj

Reluați aceiași pași, de la început.


Pentru a șterge o parte dintr-un mesaj

Împărțiți mai întâi mesajul în două, apoi urmați aceiași pași de la început.

Ștergerea tuturor mesajelor dintr-un director

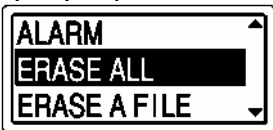


1 **Selecționați directorul ce conține mesajele pe care doriți să le ștergeți, când aparatul IC recorder se află în modul stop.**

2 **Apăsați și mențineți  „MENU” (*Meniu*) pentru a intra în modul de meniu.**

Se va afișa fereastra modulului de meniu.

- 3 Apăsați ▲ sau ▼ de pe butonul de comandă pentru a selecta „ERASE ALL” (Ștergere toate), apoi apăsați ENT.



- 4 Apăsați ▲ sau ▼ de pe butonul de comandă pentru a selecta „EXECUTE” (Executare), apoi apăsați ENT.

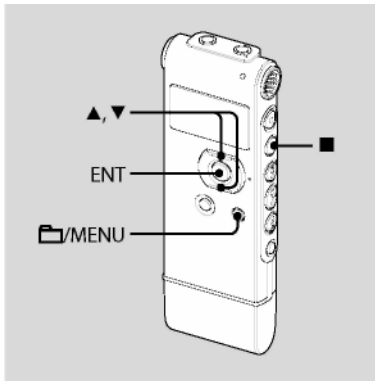
Apare mesajul „ERASING...” (Ștergere) în fereastra de afișare și se vor șterge toate mesajele din directorul selectat.





Pentru a anula ștergerea


Selectați „CANCEL” (Anulare) la pasul 4 și apăsați ENT.

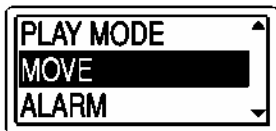
Mutarea unui mesaj într-un alt director



Note

- Când se afișează  la indicatorul unui director, nu puteți muta un mesaj (pagina 76).
- Nu puteți muta un mesaj într-un director .

- 1 **Selecțaiți mesajul pe care doriți să îl mutați.**
- 2 **Apăsați și mențineți**  „MENU” (*Meniu*) **pentru a intra în modul de meniu.**
Se va afișa fereastra modului de meniu.
- 3 **Apăsați ▲ sau ▼ de pe butonul de comandă pentru a selecta „MOVE” (*Mutare*), apoi apăsați ENT.**
Se va reda mesajul ce urmează a fi mutat.

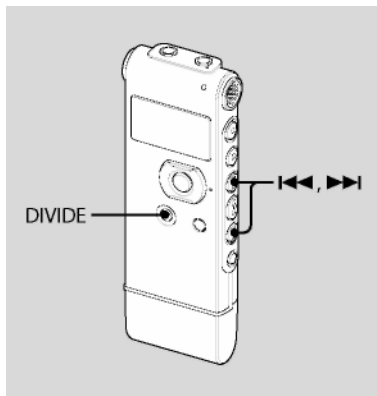


- 4 **Apăsați ▲ sau ▼ de pe butonul de comandă pentru a selecta directorul în care doriți să mutați mesajul, apoi apăsați ENT.**
Se afișează „EXECUTING...” (*În curs de executare*), iar mesajul este mutat în ultima poziție din directorul de destinație. Când mutați un mesaj în alt director, se va șterge mesajul original din directorul anterior.



- Pentru a anula mutarea mesajului**
Apăsați ■ (stop) înainte de pasul 4.

Împărțirea unui mesaj în două



Puteți împărți un mesaj în timpul redării, astfel încât mesajul este împărțit în două, iar numărul noului mesaj este adăugat la partea cea mai nouă din mesajul împărțit. Împărțind un mesaj, puteți găsi cu ușurință punctul de la care doriți să începeți redarea în timpul unei înregistrări lungi, precum o ședință. Puteți împărți mesajele până ce numărul total de mesaje din director devine 99.

- 1 Apăsați „DIVIDE” (*Împărțire*) în timpul redării mesajului pe care doriți să îl împărțiți.

Împreună cu titlul mesajului apare indicația „DIVIDE? PRESS [DIVIDE]” (*Împărțire? Apăsați [DIVIDE]*).

- 2 Apăsați „DIVIDE” (*Împărțire*).

Apare indicația „DIVIDING...” (*În curs de împărțire*), se adaugă un număr nou părții mai noi din mesajul împărțit, iar numerele mesajelor următoare vor fi mărite cu unul.

Message 1	Message 2	Message 3	
	Se împarte un mesaj.		
Message 1	Message 2	Message 3	Message 4

Vor fi mărite numerele mesajelor.

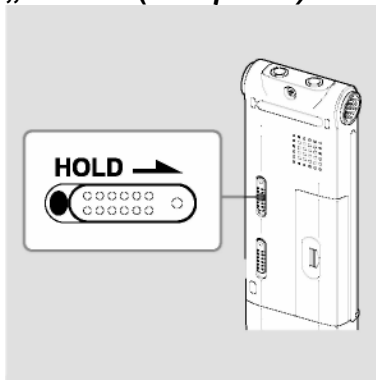
Note

- Aveți nevoie de un anumit spațiu liber în memorie pentru a împărți un mesaj. Pentru mai multe informații, consultați „Limitările sistemului” la pagina 105.
- Când împărțiți un mesaj cu titlu și numele artistului, partea mai nouă are același titlu, nume de artist și nume de fișier.
- Nu puteți împărți alte mesaje decât cele înregistrate folosind aparatul IC recorder (fișiere MP3/WMA transferate de pe computer).
- Odată împărțit un mesaj, nu puteți combina mesajele împărțite cu ajutorul recorder-ului IC.
- Dacă împărțiți frecvent mesaje, aparatul poate deveni incapabil să mai împartă mesajul.
- Dacă împărțiți un mesaj cu o setare de alarmă, setarea de alarmă rămâne doar la mesajul anterior împărțit.
- Nu puteți împărți un mesaj la începutul (în primele 0,5 secunde de la început) sau la finalul acestuia (cu 0,5 secunde înainte de final).

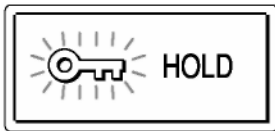
Pentru redarea mesajului împărțit

Apăsăți **◀◀** sau **▶▶** pentru a afișa numărul mesajului, deoarece acum mesajele împărțite au fiecare numărul lor.

Prevenirea operării accidentale – funcția „HOLD” (*Menținere*)



Pentru a preveni operarea accidentală, glisați comutatorul „HOLD” (*Menținere*) în direcția săgeții, în modul de redare sau stop. Va apărea „HOLD” (*Menținere*), indicând faptul că toate funcțiile butoanelor sunt blocate.



Pentru a anula funcția „HOLD” (*Menținere*)

Glisați comutatorul „HOLD” (*Menținere*) în direcția opusă săgeții.

Notă

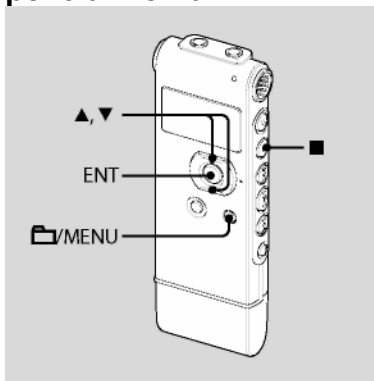
Când se activează funcția „HOLD” (*Menținere*) în timpul înregistrării, anulați mai întâi funcția „HOLD” (*Menținere*) pentru a opri înregistrarea.

Sfat util

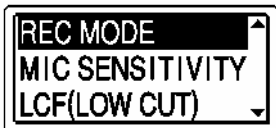
Chiar dacă se activează funcția „HOLD” (*Menținere*) puteți opri redarea alarmei. Pentru a opri alarma sau redarea, apăsați ■ (stop).

Utilizarea funcției de meniu

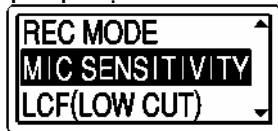
Efectuarea de setări pentru meniu



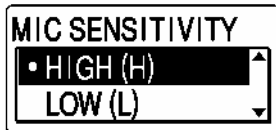
- 1 Apăsați și mențineți **FOLDER/MENU** („MENU” (*Meniu*) pentru a intra în modul de meniu. Se va afișa fereastra modului de meniu.



- 2 Apăsați **▲** sau **▼** de pe butonul de comandă pentru a selecta elementul din meniu pentru care doriți să efectuați setarea, apoi apăsați **ENT**.



- 3 Apăsați ▲ sau ▼ de pe butonul de comandă pentru a selecta setarea pe care doriți să o configurați, apoi apăsați ENT.




- 4 Apăsați ■ (stop) pentru a ieși din modul de meniu.

■ Notă

Dacă nu apăsați niciun buton timp de un minut, modul de meniu se anulează automat, iar fereastra revine la afișajul normal.




Pentru a reveni la fereastra anterioară

Apăsați  „MENU” (*Meniu*) în timpul modului de meniu.

Pentru a ieși din modul de meniu

Apăsați ■ (stop).]

Setările de meniu

Elemente de meniu	Setări	Modul de operare				
		(O: setarea se poate efectua/ —: setarea nu se poate efectua)				
		Modul stop	Modul redare	Modul înregistrare	Modul radio FM	Modul înregistrare radio FM
„REC MODE” (Mod înregistrare)	ST, STSP, STLP, S P, LP	0	—	—	0	—
„MIC SENSITIVITY” (Sensibilitate microfon)	„HIGH (H)” (Ridicată), „LOW (L)” (Redusă)	0	—	0	—	—
„LCF (LOW CUT)” (Întrerupere frecvențe joase)	ON (Activat), OFF (Dezactivat)	0	—	0	—	—
VOR	ON (Activat), OFF (Dezactivat)	0	—	0	—	—
„DISPLAY” (Afișare)	„ELAPSE” (Scurs), „REMAIN” (Rămas), „REC DATE” (Data înregistrării), „REC TIME” (Ora înregistrării)	0	0	0	—	0
DPC	n% (n=–50 - +100)	0	0	—	—	—
EFFECT (Efect)	„NOISE CUT” (Reducere zgomote), POP, ROCK, JAZZ, BASS1, BASS2, „OFF” (Dezactivat)	0	0	—	—	—
„EASY SEARCH” (Căutare rapidă)	ON (Activat), OFF (Dezactivat)	0	0	—	—	—
PLAY MODE (Mod redare)	1,  ALL  1,  ALL	0	0	—	—	—
„MOVE” (Mutare)	(Directorul ce urmează a fi mutat)	0	0	—	—	—
„ALARM” (Alarmă)	ON (Activat), OFF (Dezactivat)	0	0	—	—	—
„ERASE ALL” (Ștergere toate)	„EXECUTE” (Executare), „CANCEL” (Anulare)	0	—	—	—	—
„ERASE A FILE” (Ștergere un fișier)	„EXECUTE” (Executare), „CANCEL” (Anulare)	0	0	—	—	—
FM RADIO*		0	—	—	—	—
„AUTO PRESET” (Presetare automată)	„EXECUTE” (Executare), „CANCEL” (Anulare)	—	—	—	0	—
DX/LOCAL*	DX, LOCAL	—	—	—	0	0
SCAN SENSITIVITY* (Sensibilitatea de scanare)	„HIGH (SCAN H)” (Scanare ridicată), „LOW (SCAN L)” (Scanare redusă)	—	—	—	0	—

Setările de meniu






Elemente de meniu	Setări	Modul de operare (O: setarea se poate efectua/ —: setarea nu se poate efectua)				
		Modul stop	Modul redare	Modul înregistrare	Modul radio FM	Modul înregistrare radio FM
„AUDIO OUTPUT* (Ieșire audio)	„HEADPHONES” (Căști), „SPEAKER” (Difuzor)	—	—	—	O	O
„DETAIL MENU” (Meniu detaliat)		O	—	—	—	—
„SYNC REC” (Înregistrare sincronizată)	ON (Activat), OFF (Dezactivat)	O	—	—	—	—
„SELECT INPUT MIC IN, AUDIO IN” (Selectare intrare microfon, intrare audio)		O	—	—	—	—
„DATE&TIME” (Data și ora)	__ y __ m __ d __ : (__ a __ l __ z __)	O	—	—	—	—
„TIME DISPLAY” (Afișare oră)	„12-HOUR” (12 ore), „24-HOUR” (24 ore)	—	—	—	—	—
FORMAT	„EXECUTE” (Executare), „CANCEL” (Anulare)	O	—	—	—	—
„BEEP” (Semnal sonor)	ON (Activat), OFF (Dezactivat)	O	—	—	—	—
LED	ON (Activat), OFF (Dezactivat)	O	—	—	—	—
„BACKLIGHT” (Lumină de fundal)	ON (Activat), OFF (Dezactivat)	O	—	—	—	—
„LANGUAGE” (Limba)	Modelul european: „ENGLISH” (engleză), Русский (rusă) Alte modele: „ENGLISH” (engleză), Русский (rusă), 日本語 (japoneză), 한국어 (coreeană), 简体中文 (chineză), 繁體中文 (chineză), ไทย (thai)	O	—	—	—	—
„USB CHARGE” (Încărcare USB)	ON (Activat), OFF (Dezactivat)	O	—	—	—	—


* doar pentru ICD-UX71F/UX81F/UX91F

Elemente de meniu	Setări (*: Setarea inițială)	Vezi pagina
„REC MODE” (<i>Mod înregistrare</i>)	Setează modul de înregistrare. ST*: Mod de înregistrare stereo, calitate ridicată. STSP : Mod de înregistrare stereo, standard. STLP : Mod de înregistrare stereo, cu redare prelungită. SP: Mod de înregistrare monofonic, cu redare standard. LP: Mod de înregistrare monofonic, cu redare prelungită.	26
„MIC SENSITIVITY” (<i>Sensibilitate microfon</i>)	Setează sensibilitatea microfonului. „HIGH (H)” (<i>Ridică</i>)*: Pentru înregistrări la întruniri sau în spații liniștite și/sau spațioase. „LOW (L)” (<i>Redusă</i>): Pentru înregistrarea de dictări sau într-un spațiu zgomotos.	28
„LCF (LOW CUT)” (<i>Înterupere frecvențe joase</i>)	Setează funcția LCF (Filtru întrerupere frecvențe joase) pentru a întrerupe o frecvență joasă, pentru a reduce sunetul vântului.; prin urmare, puteți înregistra un mesaj mai clar. „ON” (<i>Activat</i>): Este activată funcția LCF. „OFF” (<i>Oprit</i>)*: Este anulată funcția LCF.	29


Elemente de meniu	Setări (*: Setarea inițială)	Vezi pagina
VOR	<p>Setează funcția VOR (Înregistrare operată de voce).</p> <p>„ON” (<i>Activat</i>): Înregistrarea începe când aparatul detectează sunet și se întrerupe când nu se mai aude sunet, eliminând înregistrarea din perioada fără sunet. Funcția VOR se activează când se apasă butonul ● (înregistrare/pauză).</p> <p>„OFF” (<i>Oprit</i>): Nu este operabilă funcția VOR.</p>	30
„DISPLAY” (Afișare)	<p>Schimă modul de afișare.</p> <p>„ELAPSE” (<i>Scurs</i>): Durata de redare scursă dintr-un mesaj</p> <p>„REMAIN” (<i>Rămas</i>): În timpul opririi sau redării, durata rămasă din mesaj În timpul înregistrării, durata disponibilă pentru înregistrare</p> <p>„REC DATE” (<i>Data înregistrării</i>): Data înregistrării</p> <p>„REC TIME” (<i>Ora înregistrării</i>): Ora înregistrării</p>	—
DPC	<p>Setează funcția DPC (Control digital al înălțimii).</p> <p>Când setați comutatorul DPC („SPEED CTRL” (<i>Control viteză</i>)) pe „ON” (<i>Activat</i>), puteți regla viteza de redare între +100% și -50%. Setează viteza în intervale de 10% pentru setarea + și de 5% pentru setarea -. -30%*</p> <p>Notă Puteți regla viteza de redare doar între 0 și -50% când mesajele sunt înregistrate ca fișiere WMA.</p>	45

Elemente de meniu	Setări (*: Setarea inițială)	Vezi pagina
EFFECT (<i>Efect</i>)	<p>Setați efectul dorit pentru redare din meniu.</p> <p>„NOISE CUT” (<i>Reducere zgomot</i>) Reduce distorsiunile, pentru a clarifica vocea umană.</p> <p>POP: Accentuează sunetul de gamă medie, ideal pentru voce.</p> <p>ROCK: Accentuează gamele ridicate și joase, pentru un sunet puternic.</p> <p>JAZZ: Accentuează gamele ridicate, pentru un sunet mai viu.</p> <p>BASS1: Se accentuează sunetul de bași.</p> <p>BASS2: Se accentuează și mai mult sunetul de bași.</p> <p>„OFF” (<i>Oprit</i>): Nu este operabilă funcția „EFFECT” (<i>Efect</i>).</p> <p>Notă La redarea mesajelor folosind un difuzor integrat, funcția „EFFECT” (<i>Efect</i>) nu este operabilă.</p>	46
„EASY SEARCH” <i>(Căutare rapidă)</i>	<p>Setează funcția de căutare rapidă.</p> <p>„ON” (<i>Activat</i>): Puteți merge înainte aproximativ 10 secunde apăsând ►►► și puteți merge înapoi aproximativ 3 secunde, apăsând ◀◀◀. Această funcție este utilă pentru localizarea unui punct dorit într-o înregistrare lungă.</p> <p>„OFF” (<i>Oprit</i>): Nu este operabilă funcția de căutare rapidă. Când apăsați ◀◀◀ sau ►►►, mesajul va fi deplasat înainte sau înapoi.</p>	40

Elemente de meniu	Setări (*: Setarea inițială)	Vezi pagina
PLAY MODE <i>(Mod redare)</i>	<p>Setează modul de redare.</p> <p>1: Se redă un mesaj.</p> <p>*: Se redau în mod continuu mesajele dintr-un director.</p> <p>„ALL” (<i>Toate</i>): Se redau în mod continuu toate mesajele.</p> <p> 1: Se redă în mod repetat un mesaj.</p> <p> : Se redau în mod repetat mesajele dintr-un director.</p> <p> ALL: Se redau în mod repetat toate mesajele.</p>	43
„MOVE” <i>(Mutare)</i>	<p>Mesajul selectat se va muta în directorul selectat.</p> <p>Înainte de a încerca să mutați mesajul, selectați mesajul ce va fi mutat, apoi mergeți în fereastra de meniu.</p>	54
„ALARM” <i>(Alarmă)</i>	<p>Setează alarma.</p> <p>„ON” (<i>Activat</i>): Pentru a seta alarma, selectați „ON” (<i>Activat</i>) și setați data, ora sau ziua din săptămână sau alegeți redare zilnică.</p> <p>„OFF” (<i>Oprit</i>)*: Alarma este anulată.</p>	49

Elemente de meniu	Setări (*: Setarea inițială)	Vezi pagina
„ERASE ALL” (Ștergere toate)	Se vor șterge toate mesajele din directorul selectat. Apăsați  „MENU” (Meniu) pentru a reveni la fereastra directorului înainte de a șterge mesajele și selectați un director din care se vor șterge toate mesajele, apoi mergeți în fereastra de meniu și faceți clic pe „EXECUTE” (Executare).	53
„ERASE A FILE” (Ștergere un fișier)	Se va șterge mesajul selectat. Înainte de a șterge mesajul, selectați mesajul ce va fi șters, apoi mergeți în fereastra de meniu și selectați „EXECUTE” (Executare).	52
„FM RADIO” (Radio FM)**	Aparatul IC recorder intră în modul radio FM.	85
„AUTO PRESET”*** (Presetare automată)	Scanează automat frecvențele disponibile. Stațiile vor fi memorate. „EXECUTE” (Executare): Este activată presetarea automată. „CANCEL” (Anulare)*: Este anulată presetarea automată.	90
DX/LOCAL**	Setează sensibilitatea receptorului când ascultați radio FM. DX* : Selectați această opțiune când semnalul este suficient de puternic. LOCAL : Selectați această opțiune când semnalul este prea slab pentru a recepționa.	88

** doar pentru ICD-UX71F/UX81F/UX91F

Elemente de meniu	Setări (*: Setarea inițială)	Vezi pagina
SCAN SENSITIVITY** (<i>Sensibilitatea de scanare</i>)	Setează sensibilitatea de scanare în timpul preșetării stațiilor radio FM. „HIGH (SCAN H)” (<i>Scanare ridicată</i>)*: Sensibilitatea de scanare este setată pe ridicată. „LOW (SCAN L)” (<i>Scanare edusă</i>): Sensibilitatea de scanare este setată pe redusă.	91
„AUDIO OUTPUT”*** (<i>Ieșire audio</i>)	În timpul recepției FM sau înregistrării FM, puteți comuta între sunetul de la difuzor și sunetul de la căști. „HEADPHONES” (<i>Căști</i>)*: Sunetul se transmite doar prin căști. „SPEAKER” (<i>Difuzor</i>): Sunetul se transmite doar prin difuzor/difuzoare.	87
„DETAIL MENU” (<i>Meniu detaliat</i>)		
„SYNC REC” (<i>Înregistrare sincronizată</i>)	Când este setată pe „ON” (Activat), aparatul IC recorder intră în modul de întrerupere înregistrare când nu se detectează niciun sunet timp de mai mult de 2 secunde și începe să înregistreze din nou, ca mesaj nou, când se detectează sunet. „ON” (<i>Activat</i>): Este activată funcția de înregistrare sincronizată. „OFF” (<i>Oprit</i>)*: Este anulată funcția de înregistrare sincronizată.	35
„SELECT INPUT” (<i>Selectare intrare</i>)	Selectează intrarea externă de înregistrare, ce va fi conectată la mufa  (microfon). „MIC IN” (<i>Intrare microfon</i>)*: Selectați această opțiune când înregistrați mesaje cu un microfon extern. „AUDIO IN” (<i>Intrare audio</i>): Selectați această opțiune când înregistrați folosind alte echipamente.	33, 36

Elemente de meniu	Setări (*: Setarea inițială)	Vezi pagina
„DATE& TIME” (Data și ora)	Setează ora setând anul, luna, ziua, ora și minutul, în ordine.	19
„TIME DISPLAY” (Afișare oră)	Setează afișarea orei. „12-HOUR” (12 ore): 12:00AM = miezul nopții, 12:00PM = prânz „24-HOUR” (24 de ore)*: 0:00 = miezul nopții, 12:00 = prânz	—
FORMAT	<p>Setează formatarea unității.</p> <p>„EXECUTE” (Executare): Apare mesajul „FORMATTING...” (Formatare) și se va formata unitatea.</p> <p>„CANCEL” (Anulare)*: Nu se va formata unitatea.</p> <p>Note</p> <ul style="list-style-type: none"> Folosii funcția de formatare a aparatului IC recorder pentru a formata memoria. Când se formatează memoria, se vor șterge toate datele memorate pe aparatul IC recorder. Odată ștearsă memoria, nu puteți recupera datele șterse. 	
„BEEP” (Semnal sonor)	<p>Setează dacă se va auzi sau nu un semnal sonor.</p> <p>„ON” (Activat)*: Se va auzi un semnal sonor, indicând acceptarea operațiunii.</p> <p>„OFF” (Oprit): Nu se va auzi niciun semnal sonor.</p> <p>Notă</p> <p>Alarma sună chiar dacă setați „BEEP” (Semnal sonor) pe „OFF” (Dezactivat) în meniu.</p>	

Elemente de meniu	Setări (*: Setarea inițială)	Vezi pagina
LED	<p>Pornește sau oprește indicatorul de funcționare în timpul operațiunii.</p> <p>„ON” (<i>Activat</i>): În timpul înregistrării sau redării, indicatorul de funcționare se aprinde sau clipește.</p> <p>„OFF” (<i>Oprit</i>): Indicatorul de funcționare nu se aprinde și nu clipește, nici în timpul operațiunii.</p> <p>Notă Când aparatul IC recorder este conectat la un computer, indicatorul de funcționare se aprinde sau clipește chiar dacă „LED” este setat pe „OFF” (<i>Dezactivat</i>).</p>	-
„BACKLIGHT” ” (Lumină de fundal)	<p>Pornește sau oprește lumina de fundal a ferestrei de afișare.</p> <p>„ON” (<i>Activat</i>): Lumina de fundal a ferestrei de afișare se aprinde timp de 10 secunde.</p> <p>„OFF” (<i>Oprit</i>): Lumina de fundal a ferestrei de afișare nu se aprinde nici în timpul funcționării.</p>	-
„LANGUAGE” (Limba)	<p>Setează limba ce va fi folosită pentru mesaje, meniuri, nume de directoare, nume de fișiere, etc.</p> <p>Modelul european: „ENGLISH” (<i>engleză</i>), Русский (rusă)</p> <p>Alte modele: „ENGLISH” (<i>engleză</i>), Русский (rusă), 日本語 (japoneză), 한국어 (coreeană), 简体中文 (chineză), 繁體中文 (chineză), ไทย (thai)</p>	20

Elemente de meniu	Setări (*: Setarea inițială)	Vezi pagina
„USB CHARGE” (<i>Încărcare USB</i>)	<p>Setează dacă se va încărca sau nu bateria folosind o conexiune USB.</p> <p>„ON” (<i>Activat</i>)*: Bateria se va încărca.</p> <p>„OFF” (<i>Oprit</i>): Bateria nu se va încărca.</p> <p>❗ Notă</p> <p>Dacă folosiți un adaptor USB de c.a. (nefurnizat) pentru a conecta aparatul IC recorder la ieșirea de c.a., puteți încărca bateria indiferent de această setare.</p>	–

Utilizarea recorder-ului IC cu computerul

Cerințe de sistem

Sisteme de operare:

Windows Vista® Ultimate
Windows Vista® Business
Windows Vista® Home Premium
Windows Vista® Home Basic
Windows® XP Media Center Edition
2005
Service Pack 2 sau superior
Windows® XP Media Center Edition
2004
Service Pack 2 sau superior
Windows® XP Media Center Edition
Service Pack 2 sau superior
Windows® XP Professional
Service Pack 2 sau superior
Windows® XP Home Edition
Service Pack 2 sau superior
Windows® 2000 Professional Service
Pack
4 sau superior
Mac OS X (v10.2.8-v10.5)
Preinstalat

Note

- Funcționarea nu este garantată dacă se folosește orice alt sistem de operare decât cele descrise mai sus (Windows® 98 or Linux, etc).
- Nu sunt compatibile sistemele de operare pe 64 de biți.
- Pentru informații privind cele mai recente versiuni și compatibilitatea cu sistemul dvs. de operare, accesați pagina de asistență pentru aparatul IC recorder:

Modelul european:

<http://support.sony-europe.com/DNA>

Alte modele:

<http://www.sony-asia.com/support>

Mediul hardware:

- Port: port USB
- Placă de sunet: Plăci de sunet compatibile cu oricare din sistemele de operare Microsoft® Windows® acceptate

Notă

Nu sunt acceptate următoarele sisteme:

- Alte sisteme de operare decât cele indicate în stânga
- Computere sau sisteme de operare asamblate de utilizator
- Sisteme de operare îmbunătățite
- Medii cu butare multiplă
- Medii cu monitoare multiple

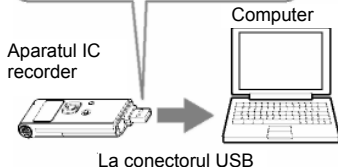
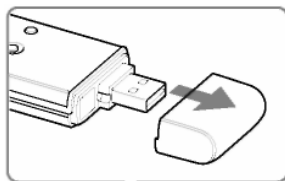
Când folosiți Windows® 2000 Professional

Instalați driver-ul folosind „SonyRecorder_Driver.exe” de pe IC recorder.

Conectarea aparatului IC recorder la computer

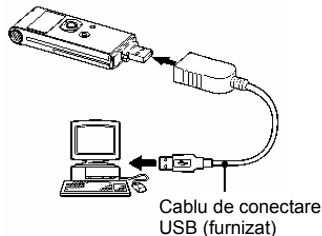
Puteți transfera datele de pe IC recorder pe computer, conectând aparatul IC recorder la computer. Scoateți capacul USB de pe aparatul IC recorder și apoi conectați aparatul la conectorul USB al computerului.

Aparatul este recunoscut de computer imediat ce se realizează conexiunea. În timp ce aparatul IC recorder este conectat la computer, se afișează indicația „CONNECTING” (*În curs de conectare*) în fereastra de afișare a aparatului IC recorder.



💡 Sfat util

Dacă aparatul IC recorder nu poate fi conectat direct la conectorul USB al computerului dvs., folosiți cablul de conectare USB furnizat.



Note

- În cazul în care conectați mai mult de două dispozitive USB la computerul dvs., nu se va garanta funcționarea normală.
- Nu este garantată funcționarea acestui aparat IC recorder cu un hub USB sau cu alt cablu USB decât cel furnizat.
- Se pot produce defecțiuni, în funcție de dispozitivele USB conectate simultan.
- Înainte de a conecta aparatul IC recorder la computer, asigurați-vă că este introdusă baterie în aparatul IC recorder.
- Se recomandă deconectarea aparatului IC recorder de la computer când nu îl folosiți conectat la computer.

Deconectarea aparatului IC recorder de la computer

Urmați procedeele de mai jos pentru a evita deteriorarea datelor.

- 1 Asigurați-vă că indicatorul de funcționare nu clipește.**
- 2 Deconectați aparatul IC recorder de la conectorul USB al computer-ului.**

În ecranul Windows, faceți clic stânga pe opțiunea „Safely Remove Hardware” (*Oprire sigură hardware*) din bara de sarcini și faceți clic pe „Safely remove USB Mass Storage Device” (*Oprire sigură dispozitiv de stocare USB*).

În ecranul Macintosh, trageți „IC RECORDER” de pe desktop la „Trash” (*Coș de gunoi*) și plasați-l acolo.

Pentru detalii privind deconectarea aparatului IC recorder, consultați instrucțiunile de utilizare furnizate cu computerul.

Transferarea fișierelor de pe computer pe aparatul IC recorder

Puteți reda fișiere muzicale sau de voce (MP3/WMA*) de pe computer, folosind aparatul IC recorder.

Puteți crea un fișier MP3/WMA folosind fie un program de redare instalat pe computer, fie un program disponibil în comerț.

* Pentru formatele de fișiere ce pot fi redade folosind aparatul IC recorder, consultați secțiunea „Specificații” (pagina 110).

Copierea unui fișier de muzică de pe computer pe aparatul IC recorder (prin tragere și plasare)

1 Conectați aparatul IC recorder la computer (pagina 73).

În ecranul Windows, deschideți „My Computer” și asigurați-vă că a fost recunoscut „IC RECORDER”. În ecranul Macintosh, asigurați-vă că pe ecran este afișată o unitate „IC RECORDER”.

2 Copiați directorul în care sunt memorate fișierele muzicale pe aparatul IC recorder.

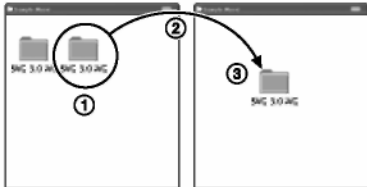
În ecranul Windows folosind funcția Explorer și în ecranul Macintosh folosind Finder, trageți și plasați directorul peste aparatul IC recorder.

Aparatul poate recunoaște până la 999 de fișiere. Puteți copia maxim 999 de fișiere într-un director și maxim 5000 de fișiere în total.

Notă

Când transferați un fișier muzical de pe computer îl puteți reda, însă nu îl puteți împărți sau muta.

Pentru a copia un director (tragere și plasare)





- 1 Faceți clic și mențineți,
- 2 trageți,
- 3 apoi plasați.

Construcția directoarelor și fișierelor

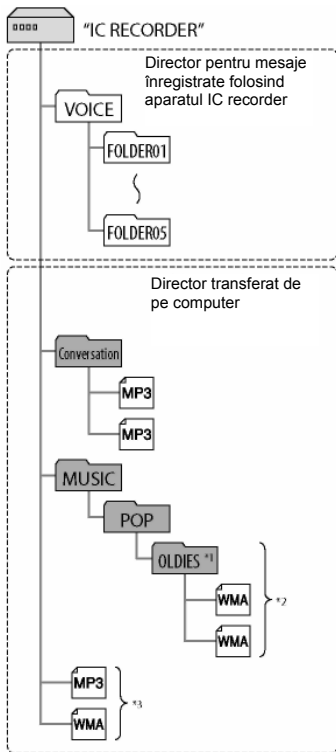
Directoarele și fișierele sunt afișate pe ecranul computerului după cum urmează.

Indicatoarele de director din fereastra de afișare a aparatului IC recorder sunt următoarele:

-  : Director pentru mesaje înregistrate folosind aparatul IC recorder (Se realizaseră deja când ați achiziționat aparatul.)
-  : Director transferat de pe computer (Se afișează când s-au transferat fișiere muzicale de pe un computer.)

Notă

Puteți înregistra mesaje în maxim 5 fișiere, folosind aparatul IC recorder.



^{*1} Numele unui director în care sunt memorate fișiere muzicale va fi afișat pe aparatul IC recorder ca atare, deci vă recomandăm să denumiți directorul cu un nume ușor de reținut. Directoarele afișate în ilustrații sunt exemple de nume de directoare.

^{*2} Aparatul IC recorder poate recunoaște maxim trei nivele de directoare copiate pe aparatul IC recorder, adică până la „OLDIES” din figură.

^{*3} În cazul în care copiați fișierele muzicale separat, acestea sunt clasificate ca aflându-se în „NO FOLDER” (Niciun director).



Sfaturi utile

- Puteți introduce titlul sau numele artistului, etc., în fișierele muzicale, ca informații de etichetă ID3. Informațiile de etichetă ID3 pot fi afișate pe aparatul IC recorder. Este utilă introducerea informațiilor de etichetă ID3 folosind programul utilizat pentru crearea de fișiere muzicale pe computer.
- Puteți afișa informațiile de etichetă ID3 în ordine apăsând ▲ sau ▼ de pe butonul de comandă (pagina 83).

Note

- Nu puteți copia 511 sau mai multe (cu excepția directoarelor „VOICE” - Voce) directoare sau fișiere în directorul rădăcină aflat imediat sub „IC RECORDER” pe computer. Acest lucru se datorează limitărilor sistemului Windows (doar pentru ICD-UX71/UX81/UX71F/UX81F).
- Dacă nu s-au introdus titluri sau nume de artiști în informațiile de etichetă ID3, se va afișa „Unknown” (*Necunoscut*).

Transferarea fișierelor de pe aparatul IC recorder pe computer

Puteți salva fișiere sau directoare transferându-le de pe aparatul IC recorder pe computer.

1 Conectați aparatul IC recorder la computer (pagina 73).

În ecranul Windows, deschideți „My Computer” și asigurați-vă că a fost recunoscut „IC RECORDER”. În ecranul Macintosh, asigurați-vă că pe ecran este afișată o unitate „IC RECORDER”.

2 Copiați fișierele sau directoarele pe care doriți să le transferați pe computer.

Trageți și plasați directoarele ce conțin fișierele dorite de pe „IC RECORDER” pe discul local al computerului.

Utilizarea aparatului IC recorder ca dispozitiv de stocare USB

Când aparatul IC recorder este conectat direct la computer sau folosind un cablu de conectare USB, datele de imagine sau de text de pe computer, precum și mesajele sau fișierele înregistrate folosind aparatul IC recorder pot fi stocate temporar pe IC recorder. Computerul dvs. trebuie să respecte cerințele pentru sistemul de operare și mediul de porturi descrise mai jos pentru a putea utiliza aparatul IC recorder ca un dispozitiv de stocare USB.

Sisteme de operare:

Windows Vista® Ultimate
Windows Vista® Business
Windows Vista® Home Premium
Windows Vista® Home Basic
Windows® XP Media Center Edition 2005 Service Pack 2 sau superior
Windows® XP Media Center Edition 2004 Service Pack 2 sau superior
Windows® XP Media Center Edition Service Pack 2 sau superior
Windows® XP Professional Service Pack 2 sau superior

Windows® XP Home Edition Service Pack 2 sau superior
Windows® 2000 Professional Service Pack 4 sau superior
Mac OS X (v10.2.8-v10.5)
Preinstalat

Port:

port USB

Notă

Nu sunt acceptate următoarele sisteme:

- Orice sisteme de operare pe 64 de biți
- Alte sisteme de operare decât cele indicate în stânga
- Computere sau sisteme de operare asamblate de utilizator
- Sisteme de operare îmbunătățite
- Medii cu butare multiplă
- Medii cu monitoare multiple

Utilizarea programelor de recunoaștere a vocii

Când pe computerul dvs. sunt instalate programe de recunoaștere a vocii (nefurnizate), puteți transcrie un mesaj într-un fișier text.

Prezentarea programului de recunoaștere a vocii

Dragon NaturallySpeaking este un program de recunoaștere a vocii ce vă permite să recunoașteți și să transcrieți vocea înregistrată într-un mesaj și să o transformați într-un fișier text. Pentru mai multe detalii privind Dragon NaturallySpeaking, consultați instrucțiunile de utilizare furnizate cu acesta. Pentru informații privind Dragon NaturallySpeaking, consultați documentația furnizată împreună cu programul. Pentru informații privind cea mai recentă versiune și disponibilitatea programului Dragon NaturallySpeaking în fiecare regiune, consultați următoarea pagină web: <http://www.nuance.com>

Note

- Puteți folosi opțiunea de transcriere doar dacă aveți instalate pe computer Dragon NaturallySpeaking Select sau Professional Edition (nefurnizate). Pentru a instala Dragon NaturallySpeaking, computerul dvs. trebuie să respecte cerințele de sistem specificate.
- Puteți transcrie următoarele mesaje salvate pe aparatul IC recorder sau pe computer;
 - Mesaje în modul de înregistrare ST, STSP, STLP sau SP (fișiere MP3)
 - Fișiere în format WAV 44,1/16/11 kHz pe 16 biți, salvate pe computer
- Nu puteți transcrie un mesaj ce conține vocile mai multor persoane.

Crearea unui fișier de utilizator adaptat vocii înregistrate de dvs. (Instrucțajul)

Ce este „Instrucțajul”?

Înainte de a putea transcrie mesajele înregistrate folosind Dragon NaturallySpeaking, trebuie să creați un fișier de utilizator adaptat în mod specific sunetului vocii dvs. înregistrate. Această procedură se numește „instrucțaj”. Când s-a încheiat instrucțajul, Dragon NaturallySpeaking creează un fișier de voce de utilizator ce conține informații privind vocea dvs. înregistrată.

- Consultați instrucțiunile de utilizare sau de ajutor furnizate împreună cu Dragon NaturallySpeaking, deoarece unele părți din instrucțaj sunt identice cu cele necesare pentru dictare directă către computer, folosind un microfon cu căști.
- Chiar dacă ați creat deja un fișier de voce pentru utilizator cu un microfon cu căști, trebuie să creați un fișier de voce separat pentru aparatul IC recorder, pentru a obține o exactitate mai bună a recunoașterii.

Sfaturi utile privind aparatul IC recorder

La transcrierea de mesaje înregistrate folosind aparatul IC recorder, următoarele sfaturi utile vă vor ajuta să obțineți exactitate maximă a recunoașterii.

- **Setați „REC MODE” (Mod înregistrare) pe „ST”, „STSP”, „STLP” sau „SP” în meniu.**

La crearea unui fișier de voce pentru utilizator (instrucțaj), setați „REC MODE” (Mod înregistrare) pe modul pe care îl folosiți în mod normal pentru programul de recunoaștere a vocii.

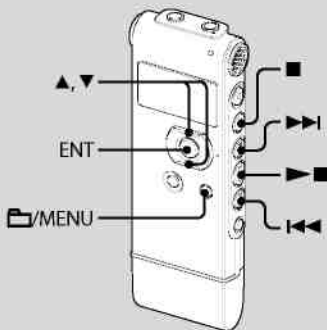
- **Setați „MIC SENSITIVITY” (Sensibilitatea microfonului) din meniu pe „LOW (L)” (Redusă).**
- **Țineți bine aparatul IC recorder și începeți înregistrarea.**



Țineți aparatul astfel încât microfonul să se afle la aproximativ 2-3 cm față de colțul gurii dvs., nu direct în fața ei. Aceasta reduce la minim sunetul respirației dvs. în înregistrări, obținându-se o exactitate maximă a recunoașterii.






■ Notă

Evitați înregistrarea într-un spațiu zgomotos, de exemplu într-o stație de metrou, pentru a obține o exactitate maximă a recunoașterii.

Redarea fișierelor de muzică



1 Detașați aparatul IC recorder de la computer, apăsați  „MENU” (*Menu*), apăsați ▲ sau ▼ de pe butonul de comandă pentru a selecta directorul () în care sunt stocate fișierele muzicale, apoi apăsați ENT.

2 Apăsați  sau  pentru a selecta fișierul muzical pe care doriți să îl redați.
3 Apăsați   pentru a porni redarea.
4 Apăsați  (stop) pentru a opri redarea.

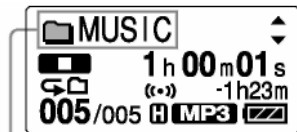
Durata maximă de redare (piese*) la redarea de fișiere muzicale folosind aparatul IC recorder este următoarea.

	48 kbps	128 kbps
ICD-UX71/UX71F	47 ore 50 min. (717 piese)	17 ore 55 min. (268 piese)
ICD-UX81/ UX81F	95 ore 55 min. (1438 piese)	35 ore 55 min. (538 piese)
ICD-UX91F	192 ore (2880 piese)	72 ore (1080 piese)


* În cazul în care pe aparatul IC recorder se transferă piese de câte 4 minute fiecare.

Afișare în timpul redării unui fișier de muzică

Apăsați ▲ sau ▼ de pe butonul de comandă pentru a verifica informațiile despre fișierul de muzică în timpul redării.



 : Nume director

 : Titlu*

 : Numele artistului*

 : Nume fișier

* Se afișează informațiile de etichetă ID3.

Ascultarea fișierelor muzicale la o calitate superioară

Selectarea modului de redare

Puteți selecta modul de redare, precum redarea unui fișier muzical, redarea continuă a fișierelor muzicale dintr-un director, redarea continuă a tuturor fișierelor muzicale, redarea repetată a unui fișier muzical, redarea repetată a fișierelor muzicale dintr-un director și redarea repetată a tuturor fișierelor muzicale, din meniu. Consultați pagina 43 pentru mai multe detalii.

Selectarea efectului de sunet

Puteți seta un efect precum „NOISE CUT” (*Reducere zgomot*), „POP”, „ROCK”, „JAZZ”, „BASS 1” sau „BASS 2” pentru elementul de redare din meniu. Consultați pagina 46 pentru mai multe detalii.

Reglarea vitezei de redare – Funcția DPC (Control digital al înălțimii)

Puteți regla viteza de redare între +100% și -50% din viteza normală din meniu. Puteți regla viteza de redare doar între 0 și -50% când mesajele sunt înregistrate ca fișiere WMA.

Consultați pagina 45 pentru mai multe detalii.

Redarea unui mesaj la ora dorită, cu alarmă

Puteți activa o alarmă și începe redarea unui mesaj selectat la ora dorită. Consultați pagina 49 pentru mai multe detalii.

Ascultarea stațiilor radio FM

(doar pentru ICD-UX71F/UX81F/UX91F)

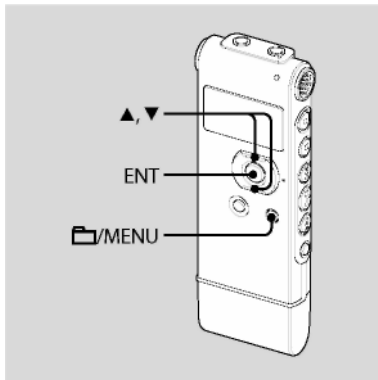
Cablul de căști este o antenă FM, prin urmare, conectați căștile când ascultați radio.

În timpul recepției FM sau înregistrării FM, puteți comuta între sunetul de la difuzor și sunetul de la căști folosind meniul. Consultați pagina 87 pentru mai multe detalii.


Notă

În timpul recepției FM nu puteți încărca bateria.



Acordarea unei stații radio FM



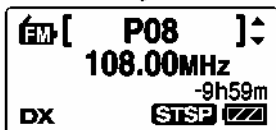
Afișajul din fereastra de afișare poate diferi față de cel real în unele regiuni.

- 1 Apăsați și mențineți  „MENU” (*Meniu*) pentru a intra în modul de meniu.

Se va afișa fereastra modului de meniu.





- 2 Apăsați  sau  de pe butonul de comandă pentru a selecta „FM RADIO” (*Radio FM*), apoi apăsați ENT.



Aparatul IC recorder intră în modul radio FM.



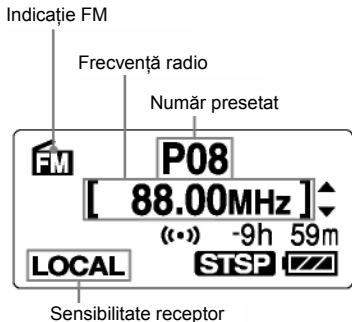
Puteți comuta afișajul între numărul presetat și frecvență, apăsând ENT.

- 3 Acordați o stație.

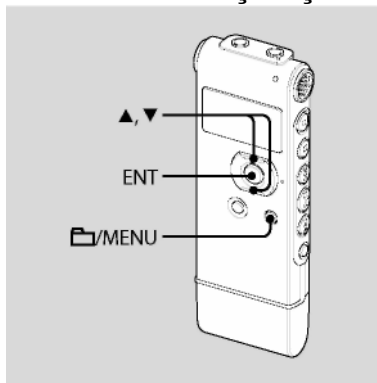
- 4 Apăsați în mod repetat  sau  de pe butonul de comandă pentru a acorda o stație sau apăsați și mențineți  sau  de pe butonul de comandă până să se schimbe pe afișaj.

Aparatul IC recorder scanează automat frecvențele radio și se oprește când găsește o stație clară. Dacă nu puteți acorda o stație, apăsați în mod repetat  sau  de pe butonul de comandă pentru a schimba frecvența pas cu pas. Când stația acordată este o stație presetată, se afișează numărul presetat. Altfel, în loc apare „P - -”.


Afișajul în timpul ascultării stațiilor radio FM





Comutarea ieșirii radio FM între difuzor și căști





În timpul recepției FM sau înregistrării FM, puteți comuta între sunetul de la difuzor și sunetul de la căști folosind meniul. Ieșirea radio FM este setată pe „HEADPHONES” (Căști) când achiziționați aparatul.

- 1 Apăsați și mențineți  „MENU” (*Meniu*) pentru a intra în modul de meniu când ascultați radio FM.

Se va afișa fereastra modului de meniu.

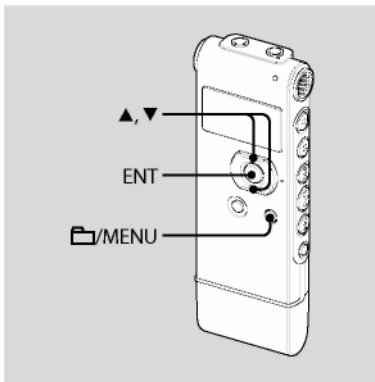
- 2 Apăsați  sau  de pe butonul de comandă pentru a selecta „AUDIO OUTPUT” (*leșire audio*), apoi apăsați ENT.




- 3 Apăsați  sau  de pe butonul de comandă pentru a selecta „HEADPHONES” (*Căști*) sau „SPEAKER” (*Difuzor*), apoi apăsați ENT.



Comutarea sensibilității receptorului radio FM



Puteți seta sensibilitatea receptorului când ascultați radio FM. Pentru detalii privind sensibilitatea receptorului, consultați „DX/LOCAL” de la pagina 67.

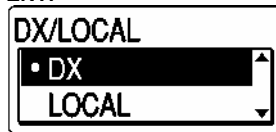
- 1 Apăsați și mențineți  „MENU” (*Meniu*) pentru a intra în modul de meniu când ascultați radio FM.

Se va afișa fereastra modului de meniu.

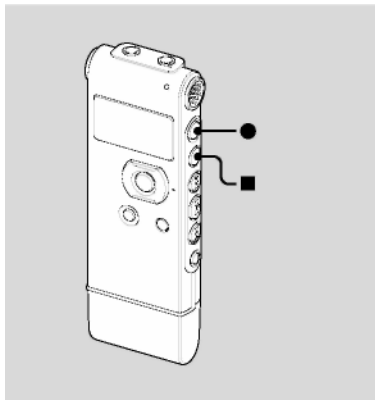
- 2 Apăsați ▲ sau ▼ de pe butonul de comandă pentru a selecta „DX/LOCAL”, apoi apăsați ENT.



- 3 Apăsați ▲ sau ▼ de pe butonul de comandă pentru a selecta „LOCAL” sau „DX”, apoi apăsați ENT.

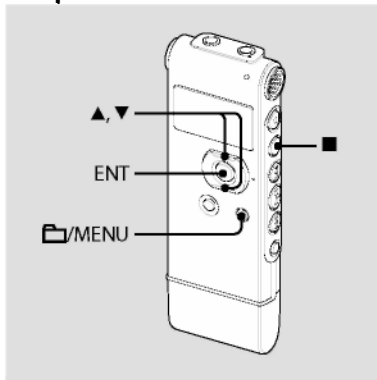


Înregistrarea stațiilor radio FM



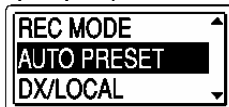
- 1 Acordați stația de pe care doriți să înregistrați.
- 2 Apăsați ● (înregistrare/pauză) pentru a porni înregistrarea.
- 3 Apăsați ■ (stop) pentru a opri înregistrarea.

Preșetarea automată a stațiilor radio FM



Afișajul din fereastra de afișare poate diferi față de cel real în unele regiuni. Puteți preșeta automat până la 30 de stații radio FM, folosind meniul de preșetare.

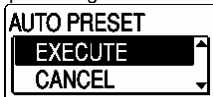
- 1 Apăsați și mențineți „MENU” (*Meniu*) pentru a intra în modul de meniu când ascultați radio FM. Se va afișa fereastra modului de meniu.
- 2 Apăsați ▲ sau ▼ de pe butonul de comandă pentru a selecta „AUTO PRESET” (*Preșetare automată*), apoi apăsați ENT.



- 3 Apăsați ▲ sau ▼ de pe butonul de comandă pentru a selecta „EXECUTE” (*Executare*), apoi apăsați ENT.

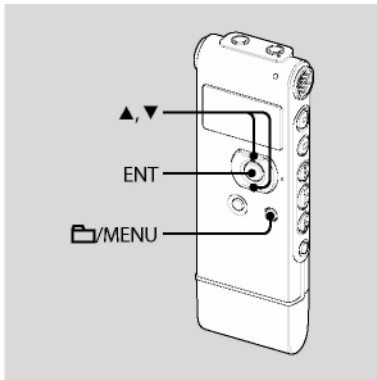
Aparatul IC recorder scanează automat frecvențele radio disponibile, iar stațiile vor fi memorate de la frecvențele cele mai joase la cele mai ridicate.

În timpul preșetării automate a stațiilor radio FM, clipește numărul preșetat gata de a fi alocat.




Pentru oprirea presetării automate
Apăsați ■ (stop). Rămân în memorie
numerele presetate memorate până
ce apăsați butonul ■ (stop).

Comutarea sensibilității de scanare



Puteți seta sensibilitatea de scanare
în timpul presetării stațiilor radio FM.
Sensibilitatea de scanare este setată
pe „HIGH (SCAN H)” (*Scanare
ridicată*) când achiziționați aparatul.

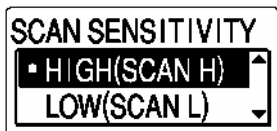
- 1 Apăsați și mențineți  „MENU” (*Meniu*) pentru a intra în modul de meniu când ascultați radio FM.

Se va afișa fereastra modului de meniu.

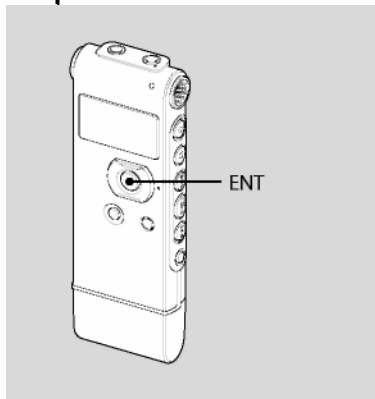
- 2 Apăsați ▲ sau ▼ de pe butonul de comandă pentru a selecta „SCAN SENSITIVITY” (*Sensibilitate scanare*), apoi apăsați ENT.



- 3 Apăsați ▲ sau ▼ de pe butonul de comandă pentru a selecta „HIGH (SCAN H)” (*Scanare ridicată*) sau „LOW (SCAN L)” (*Scanare redusă*), apoi apăsați ENT.



Preșetarea manuală a stațiilor radio FM



Afișajul din fereastra de afișare poate diferi față de cel real în unele regiuni. Puteți preșeta până la 30 de stații radio FM în memoria aparatului IC recorder.

- 1 **Acordați stația pe care doriți să preseați și memorați-o pe numărul prestat.**

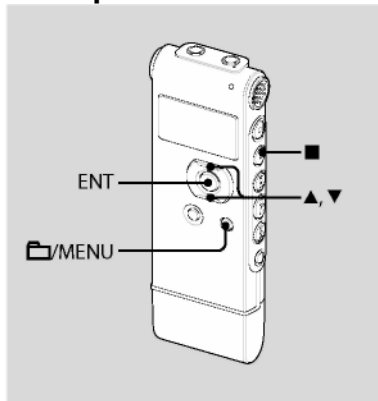
Când stația acordată nu este o stație prestată, se afișează „P - -”.

- 2 **Apăsați și mențineți ENT până ce pe afișaj clipește un număr prestat.**


Stația va fi memorată.



Ascultarea unei stații radio prestatate



Afișajul din fereastra de afișare poate diferi față de cel real în unele regiuni.

- 1 Apăsați și mențineți  „MENU” (Meniu) pentru a intra în modul de meniu.

Se va afișa fereastra modului de meniu.

- 2 Apăsați ▲ sau ▼ de pe butonul de comandă pentru a selecta „FM RADIO” (Radio FM), apoi apăsați ENT.

Aparatul IC recorder intră în modul radio FM.

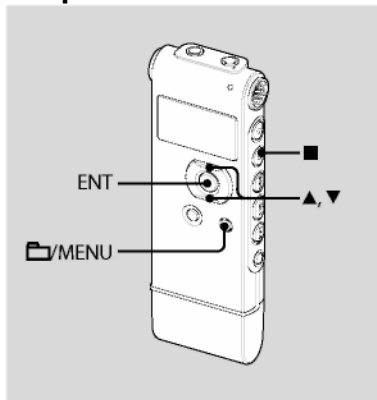


- 3 Pentru a acorda o stație, apăsați în mod repetat ▲ sau ▼ de pe butonul de comandă până ce se afișează numărul de presetare dorit.


Când apăsați și mențineți ▲ sau ▼ de pe butonul de comandă, numerele de presetare se schimbă rapid.

- 4 Apăsați (stop) pentru a opri radio-ul FM.



Ștergerea stațiilor radio FM presetate



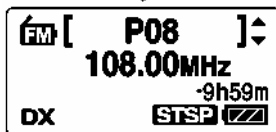
Afișajul din fereastra de afișare poate diferi față de cel real în unele regiuni.



- 1 Apăsați și mențineți  „MENU” (*Meniu*) pentru a intra în modul de meniu.

Se va afișa fereastra modului de meniu.

- 2 Apăsați  sau  de pe butonul de comandă pentru a selecta „FM RADIO” (*Radio FM*), apoi apăsați ENT.

Aparatul IC recorder intră în modul radio FM.



- 3 Pentru a acorda o stație, apăsați în mod repetat  sau  de pe butonul de comandă până ce se afișează numărul de presetare pe care doriți să îl ștergeți.

4 Apăsați și mențineți ENT.

Pe afișaj vor fi afișate numărul de presetare și indicația „ERASE?”
(Ștergere?).

5 Apăsați în mod repetat ▲ sau ▼ de pe butonul de comandă pentru a selecta „EXECUTE” (Executare), apoi apăsați ENT.



Numărul presetat se va schimba în „P - -”.



Ghid al problemelor de funcționare


Înainte de a duce aparatul la reparații, verificați următoarele secțiuni. Dacă problema persistă după aceste verificări, consultați cel mai apropiat distribuitor Sony.

Simptomul	Soluția
Aparatul nu poate fi oprit.	<ul style="list-style-type: none">• Glisați comutatorul „HOLD” (<i>Menținere</i>) în direcția săgeții, când aparatul este oprit (pagina 22).
Aparatul nu poate fi pornit.	<ul style="list-style-type: none">• Este setat comutatorul „HOLD” (<i>Menținere</i>). Glisați comutatorul „HOLD” (<i>Menținere</i>) în direcția opusă săgeții (pagina 22).
Afișajul nu dispăre. Afișajul apare neclar.	<ul style="list-style-type: none">• Îndepărtați filmul de protecție de pe fereastra de afișare, înainte de a folosi aparatul IC recorder.
Aparatul nu funcționează.	<ul style="list-style-type: none">• Bateria a fost introdusă cu polaritatea incorectă (pagina 13).• Bateria este slabă (pagina 15).• Butoanele sunt blocate cu întrerupătorul „HOLD” (<i>Menținere</i>) (pagina 58).
Nu se aude sunet din difuzor.	<ul style="list-style-type: none">• Volumul este redus complet (pagina 39).• Sunt conectate căștile (pagina 40).• Când ascultați radio FM, „AUDIO OUTPUT” (<i>Ieșirea audio</i>) este setată pe „HEADPHONES” (<i>Căști</i>). Setati-o pe „SPEAKER” (<i>Difuzor</i>) (pagina 68).
Se aude sunet din difuzor chiar și când sunt conectate căștile.	<ul style="list-style-type: none">• Dacă nu introduceți ferm căștile în timpul redării, este posibil să se audă sunet din difuzor. Scoateți căștile și introduceți-le ferm.• Când ascultați radio FM, „AUDIO OUTPUT” (<i>Ieșirea audio</i>) este setată pe „SPEAKER” (<i>Difuzor</i>). Setati-o pe „HEADPHONES” (<i>Căști</i>) (pagina 68).

Simptomul	Soluția
Indicatorul de funcționare nu se aprinde.	<ul style="list-style-type: none"> „LED” este setat pe „OFF” (<i>Dezactivat</i>) (pagina 70). Afișați meniul și setați „LED” pe „ON” (<i>Activat</i>).
Se afișează „MEMORY FULL” (<i>Memorie plină</i>) și nu puteți începe înregistrarea.	<ul style="list-style-type: none"> Memoria este plină. Ștergeți o parte din mesaje (pagina 52) sau ștergeți toate mesajele după ce le stocați pe computer.
Se afișează „FILE FULL” (<i>Fișier plin</i>) și nu puteți opera aparatul.	<ul style="list-style-type: none"> S-au înregistrat 99 de mesaje în directorul  selectat sau s-au înregistrat în total 495 de mesaje (dacă există 5 directoare). Prin urmare, nu puteți înregistra alt mesaj sau muta un mesaj. Ștergeți o parte din mesaje (pagina 52) sau ștergeți toate mesajele după ce le stocați pe computer.
Se întrerupe înregistrarea.	<ul style="list-style-type: none"> Este activată funcția VOR (pagina 30). Setați „VOR” pe „OFF” (<i>Dezactivat</i>) în meniu (pagina 64).
Se aude zgomot.	<ul style="list-style-type: none"> Aparatul a fost frecat sau zgâriat accidental de un obiect, precum un deget, etc., în timpul înregistrării, din acest motiv s-a auzit zgomot. Aparatul a fost amplasat lângă o sursă de alimentare de c.a., o lampă fluorescentă sau un telefon mobil în timpul înregistrării sau redării. Mufa microfonului conectat era murdară în timpul înregistrării. Curățați mufa. Mufa  (căști) este murdară. Curățați mufa.
Nivelul de înregistrare este redus.	<ul style="list-style-type: none"> „MIC SENSITIVITY” (<i>Sensibilitatea microfonului</i>) este setată pe „LOW (L)” (<i>Redusă</i>). Afișați meniul și setați „MIC SENSITIVITY” (<i>Sensibilitatea microfonului</i>) pe „HIGH (H)” (<i>Ridicată</i>) (pagina 28).

Simptomul	Soluția
Când înregistrați de la alte echipamente, nivelul intrării este prea puternic sau nu este suficient de puternic.	<ul style="list-style-type: none"> • Conectați mufa de căști a celui alt echipament la mufa (microfon) de pe aparatul IC recorder și reglați volumul echipamentului conectat la aparatul IC recorder.
Viteza de redare este prea mare sau prea mică.	<ul style="list-style-type: none"> • Viteza de redare este reglată cu DPC. Glisați comutatorul DPC (SPEED CTRL) (<i>Control viteză</i>) pe „OFF” (<i>Dezactivat</i>) sau ațișăți meniul și reglați din nou viteza în DPC (paginile 45, 64).
Se ațișează „--:--”.	<ul style="list-style-type: none"> • Nu ați reglat ora (pagina 18).
Pe ațișajul „REC DATE” (<i>Înregistrare dată</i>) se ațișează „y--m--d” (y--a--l--z) sau „--:--”.	<ul style="list-style-type: none"> • Nu se va ațișa data înregistrării dacă ați înregistrat mesajul când nu era reglată ora.
În modul de meniu sunt ațișate mai puține elemente de meniu.	<ul style="list-style-type: none"> • Elementele de meniu ațișate diferă în funcție de modurile de funcționare (stop, redare și înregistrare) (paginile 61, 62).
Durata de viață a bateriei este scurtă.	<ul style="list-style-type: none"> • Durata de viață a bateriei de la paginile 15 - 17 se bazează pe redarea cu nivelul volumului setat la 24. Durata de viață a bateriei se poate scurta în funcție de operarea aparatului IC recorder.
Nu a mai rămas tensiune în baterie după ce ați lăsat bateria introdusă mult timp fără a folosi aparatul IC recorder.	<ul style="list-style-type: none"> • Chiar dacă nu folosiți aparatul IC recorder, bateria se consumă puțin. Durata de viață a bateriei în acest caz depinde de umiditate sau de alte condiții de mediu. De regulă bateria durează aproximativ patru luni. Dacă nu utilizați aparatul pentru o perioadă de timp mai îndelungată, vă recomandăm să îi opriți alimentarea (pagina 22) sau să scoateți bateria.



Simpptomul	Soluția
Nu este afișat indicatorul de încărcare.	<ul style="list-style-type: none"> • Nu folosiți o baterie reîncărcabilă. • Bateria reîncărcabilă a fost introdusă cu polaritatea incorectă. • Opțiunea „USB CHARGE” (<i>Încărcare USB</i>) din „DETAIL MENU” (<i>Meniu detaliat</i>) este setată pe „OFF” (<i>Dezactivat</i>) în meniu. Pentru a încărca bateria folosind computerul, setați opțiunea pe „ON” (<i>Activat</i>). • În timpul redării mesajelor folosind difuzorul integrat, nu puteți încărca bateria.
Indicatorul de încărcare dispăre în mijlocul încărcării.	<ul style="list-style-type: none"> • S-a introdus alt tip de baterii reîncărcabile decât NH-AAA. • Bateria reîncărcabilă s-a deteriorat. • În timpul redării mesajelor folosind difuzorul integrat, nu puteți încărca bateria.
Clipsește COLD sau HOT în loc de indicatorul bateriei rămase / de încărcare.	<ul style="list-style-type: none"> • Temperatura ambiantă se află în afara intervalului pentru încărcare. Încărcați bateria la o temperatură ambiantă cuprinsă între 5 °C și 35 °C.
Durata de viață a bateriei reîncărcabile este scurtă.	<ul style="list-style-type: none"> • Folosiți bateria reîncărcabilă la o temperatură ambiantă mai mică de 5 °C. Încărcați bateria la o temperatură ambiantă cuprinsă între 5 °C și 35 °C. • Aparatul nu a fost folosit o anumită perioadă. Încărcați și descărcați de câteva ori bateria reîncărcabilă, folosind aparatul IC recorder. • Înlocuiți bateria veche cu una nouă, reîncărcabilă. • Indicatorul bateriei rămase / de încărcare este afișat o perioadă scurtă, însă bateria reîncărcabilă nu este încărcată complet. Încărcarea completă a unei baterii consumate durează aproximativ 4 ore.

Simptomul	Soluția
Setarea schimbată din meniu nu funcționează.	<ul style="list-style-type: none"> • Dacă se scoate bateria imediat după modificarea setării din meniu, este posibil ca aceasta să nu funcționeze.
Nu puteți încărca bateria conectând aparatul IC recorder la computer.	<ul style="list-style-type: none"> • Deconectați aparatul IC recorder de la computer și reconectați-l. • Nu se garantează funcționarea dacă folosiți un sistem cu alte cerințe decât cele descrise la pagina 72. • Când ascultați radio FM, nu puteți încărca bateria.
Sunetul este slab sau are calitate redusă când ascultați radio.	<ul style="list-style-type: none"> • Bateria este slabă. Înlocuiți bateria cu una nouă (pagina 13). • Îndepărtați aparatul de televizor.
Imaginea televizorului devine instabilă.	<ul style="list-style-type: none"> • Dacă ascultați un program FM în apropierea televizorului cu o antenă de interior, îndepărtați aparatul IC recorder de televizor.
Nu puteți recepționa stații radio FM sau se aude mult zgomot static.	<ul style="list-style-type: none"> • Nu sunt conectate căștile (cablul căștilor este antena FM). • Conectați căștile la mufa  (căști) și întindeți cablul căștilor. • Opțiunea „DX/LOCAL” a fost setată pe „LOCAL”. Setati-o pe „DX” (pagina 67).
Nu puteți preseta o stație radio FM.	<ul style="list-style-type: none"> • Ați presetat deja 30 de stații FM. Ștergeți stațiile presetate nedorite (pagina 95). • „SCAN SENSITIVITY” (<i>Sensibilitatea de scanare</i>) este setată pe „LOW (SCAN L)” (<i>Scanare redusă</i>). Setati-o pe „HIGH (SCAN H)” (<i>Scanare ridicată</i>) (pagina 68).

Simptomul	Soluția
Pornirea aparatului IC recorder durează mult.	<ul style="list-style-type: none"> • Dacă aparatul IC recorder trebuie să prelucreze un volum mare de date, este posibil ca pornirea acestuia să dureze mai mult timp. Aceasta nu reprezintă o defecțiune a aparatului. Așteptați până când apare ecranul de pornire.
Aparatul nu funcționează corect.	<ul style="list-style-type: none"> • Scoateți bateria și introduceți-o din nou (pagina 13).
Aparatul nu funcționează.	<ul style="list-style-type: none"> • Probabil ați formatat memoria aparatului folosind computerul. Folosiți funcția de formatare a aparatului IC recorder pentru a formata memoria (pagina 69).
Aparatul nu este recunoscut de computerul dvs. Nu se poate transfera un director/fișier de pe computer.	<ul style="list-style-type: none"> • Deconectați aparatul IC recorder de la computer și reconectați-l. • Nu folosiți un hub USB sau alt cablu de prelungire USB decât cablul de conectare USB furnizat. Conectați aparatul IC recorder direct la computer sau folosiți cablul de conectare USB furnizat. • Nu se garantează funcționarea dacă folosiți un sistem cu alte cerințe decât cele descrise la pagina 72. • În funcție de poziția conectorului USB, este posibil să nu poată fi recunoscut aparatul IC recorder. În acest caz, încercați alt conector.
Nu se poate reda fișierul transferat de pe computer.	<ul style="list-style-type: none"> • Formatul fișierului poate diferi de cele ce pot fi redat folosind aparatul IC recorder (.mp3/.wma) (pagina 40). Verificați numele fișierului.
Rețineți că mesajele înregistrate pot fi șterse în timpul lucrărilor de service sau reparații.	

Mesaje de eroare

Mesajul de eroare	Cauza/soluția
„BATTERY LOWER LEVEL” (Nivel redus baterie)	<ul style="list-style-type: none">• Nu puteți formata memoria sau șterge toate fișierele dintr-un director din cauza tensiunii insuficiente din baterie. Pregătiți o nouă baterie pentru a o înlocui pe cea actuală.
„LOW BATTERY” (Baterie slabă)	<ul style="list-style-type: none">• Bateria este epuizată. Înlocuiți bateria veche cu una nouă. Sau încărcați bateria reîncărcabilă sau înlocuiți-o pe cea reîncărcabilă veche cu una nouă.
„MEMORY FULL” (Memoria plină)	<ul style="list-style-type: none">• Memoria rămasă a aparatului IC recorder este insuficientă. Ștergeți o parte din mesaje înainte de înregistrare.
„FILE FULL” (Fișier plin)	<ul style="list-style-type: none">• Când se află deja 99 de mesaje în directorul selectat sau când numărul total de fișiere memorate pe aparatul IC recorder devine maxim, nu puteți înregistra un mesaj nou. Ștergeți o parte din mesaje înainte de a înregistra un mesaj.
„FILE DAMAGED” (Fișier deteriorat)	<ul style="list-style-type: none">• Nu puteți reda sau edita mesaje, deoarece datele fișierului selectat sunt deteriorate.
„FORMAT ERROR” (Eroare la formatare)	<ul style="list-style-type: none">• Aparatul IC recorder nu poate fi pornit folosind computerul deoarece nu există nicio copie a fișierului de control necesar pentru funcționare. Formatați aparatul IC recorder folosind funcția de formatare din meniu.
„PROCESS ERROR” (Eroare proces)	<ul style="list-style-type: none">• Aparatul IC recorder nu a putut accesa memoria. Scoateți și reintroduceți bateria.• Salvați o copie de rezervă a datelor dvs. și formatați aparatul IC recorder folosind meniul.

Mesajul de eroare	Cauza/soluția
„SET DATE&TIME” (<i>Setare dată și oră</i>)	<ul style="list-style-type: none"> • Setează ora; altfel, nu puteți seta alarma.
„NO FILE” (<i>Niciun fișier</i>)	<ul style="list-style-type: none"> • Directorul selectat nu are mesaje. Nu puteți muta un mesaj sau seta alarma, etc., din cauza acestui lucru.
„PAST DATE/TIME” (<i>Dată/oră trecută</i>)	<ul style="list-style-type: none"> • Setează alarma când deja a trecut ora. Verificați și setați data și ora corespunzătoare.
„FILE PROTECTED” (<i>Fișier protejat</i>)	<ul style="list-style-type: none"> • Mesajul selectat este protejat și este acum fișier de tip „Reading only” (<i>Doar citire</i>). Nu îl puteți șterge. Anulați opțiunea „Reading only” (<i>Doar citire</i>) de pe computer pentru a edita mesajul folosind aparatul IC recorder.
„UNKNOWN DATA” (<i>Date necunoscute</i>)	<ul style="list-style-type: none"> • Datele nu au un format de fișier acceptat de aparatul IC recorder.
„CANNOT OPERATE” (<i>Funcționare imposibilă</i>)	<ul style="list-style-type: none"> • Nu puteți muta sau împărți un mesaj deoarece există mai multe directoare cu fișiere cu același nume. Schimbați numele fișierelor. • Nu se poate muta sau împărți un mesaj din directorul . • Nu puteți împărți mesaje neînregistrate folosind aparatul IC recorder.
„NEW MESSAGE” (<i>Mesaj nou</i>)	<ul style="list-style-type: none"> • Mărimea maximă de înregistrare pe mesaj/fișier muzical este de 1 GB. Când mărimea mesajului/fișierului muzical depășește limita maximă, partea care depășește este înregistrată ca mesaj nou.
„CHANGE FOLDER” (<i>Schimbare director</i>)	<ul style="list-style-type: none"> • Dacă nu există fișiere MP3 în directorul , nu se vor afișa directoare în fereastra de afișare. Prin urmare, se va schimba setarea directorului.
„FULL SETTING” (<i>Setare completă</i>)	<ul style="list-style-type: none"> • Când s-au memorat deja 30 de stații FM în memoria aparatului IC recorder, nu puteți preseta o nouă stație FM.
„SYSTEM ERROR” (<i>Eroare de sistem</i>)	<ul style="list-style-type: none"> • S-a produs o altă eroare de sistem decât cele de mai sus. Scoateți și reintroduceți bateria.

Limitări de sistem

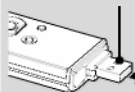
Există câteva limitări de sistem ale aparatului IC recorder. Probleme precum cele menționate mai jos nu reprezintă defecțiuni ale aparatului.

Simptomul	Cauza/soluția
Nu puteți înregistra mesaje până la durata maximă de înregistrare.	<ul style="list-style-type: none">• Dacă înregistrați mesaje într-o combinație din modurile ST, STSP, STLP, SP și LP, durata de înregistrare variază de la durata maximă de înregistrare în mod ST până la durata maximă de înregistrare în mod LP.• Suma dintre numărul de pe contor (durata de înregistrare scursă) și durata de înregistrare rămasă poate fi mai mică decât durata maximă de înregistrare a aparatului.
Nu puteți afișa fișierele muzicale în ordine.	<ul style="list-style-type: none">• Dacă ați transferat fișierele muzicale folosind computerul, este posibil ca acestea să nu fie copiate în ordinea în care au fost transferate, din cauza limitărilor sistemului.
Un mesaj/fișier muzical se împarte automat.	<ul style="list-style-type: none">• Mesajul/fișierul muzical a atins limita maximă de mărime (1 GB), fiind prin urmare împărțit automat.
Nu puteți introduce caractere minuscule.	<ul style="list-style-type: none">• În funcție de combinația de caractere folosite pentru numele directorului creat pe computer, aceste caractere se pot schimba în majuscule.
În locul unui nume de director, titlu, nume de artist sau nume de fișier se afișează „□”.	<ul style="list-style-type: none">• S-a folosit un caracter ce nu poate fi afișat pe aparatul IC recorder. Folosind computerul, înlocuiți-l cu unul ce poate fi afișat pe IC recorder.
Nu puteți specifica punctul de oprire B.	<ul style="list-style-type: none">• Nu puteți specifica punctul de oprire B înainte de a seta punctul de pornire A.
Când setați redarea Repetare A-B, pozițiile setate se deplasează puțin.	<ul style="list-style-type: none">• În funcție de fișierele transferate pe aparatul IC recorder de pe computer, se pot deplasa pozițiile setate.

Informații suplimentare

Utilizarea unui adaptor de c.a. USB (nefurnizat)

Conectorul USB al
aparaturii IC recorder



Adaptor USB de
c.a. (nefurnizat)

Puteți încărca bateria reîncărcabilă conectând aparatul IC recorder la o ieșire de c.a. folosind un adaptor USB de c.a. AC-U50A/ AC-U50AD (nefurnizat). Puteți încărca bateria în timp ce folosiți aparatul IC recorder, deci acest adaptor este util când doriți să înregistrați o perioadă îndelungată.

Notă

Este posibil ca distribuitorul dvs. să nu se ocupe de unele din accesoriile menționate opțional. Solicitați distribuitorului informații detaliate.

106^{RO}

- 1 Scoateți capacul USB de pe aparatul IC recorder și conectați aparatul la un adaptor USB de c.a. (nefurnizat).
- 2 Conectați adaptorul USB de c.a. la o priză de c.a.

Acum puteți folosi aparatul IC recorder în timp ce încărcați bateria.

În timp ce se încarcă bateria, se afișează și indicatorul bateriei rămase/de încărcare, într-o animație. Când indicatorul bateriei rămase/de încărcare afișează "■■■■", încărcarea s-a încheiat. (Durata de încărcare: aprox. 4 ore*)


Când folosiți aparatul IC recorder pentru prima dată sau dacă nu ați folosit aparatul pentru o anumită perioadă, se recomandă încărcarea bateriei în mod repetat, până ce se afișează "■■■■".

Dacă nu se afișează indicatorul bateriei rămase/de încărcare, încărcarea nu s-a realizat corect. Porniți din nou de la Pasul 1.

* Durata de încărcare a unei baterii complet epuizate până la tensiunea completă, la temperatura camerei, este aproximativă. Aceasta diferă în funcție de tensiunea rămasă și de starea bateriei. Încărcarea durează mai mult dacă temperatura bateriei este redusă sau dacă încărcăți baterie în timp ce transferați date pe aparatul IC recorder.

Deconectarea aparatului IC recorder de la ieșirea de c.a.

Urmați procedeele de mai jos pentru a evita deteriorarea datelor.

- 1 Dacă înregistrați sau redați un mesaj, apăsați  (stop) pentru a pune aparatul în modul stop.**
- 2 Asigurați-vă că indicatorul de funcționare nu clipește.**
- 3 Deconectați adaptorul USB de c.a. de la priza de c.a., apoi deconectați aparatul de la adaptorul USB de c.a.**

Note

- Când se afișează "**COLD**" sau "**HOT**" în loc de indicatorul bateriei rămase/de încărcare, nu puteți încărca bateria. Încărcați bateria la o temperatură ambiantă cuprinsă între 5 °C și 35 °C.
- În timpul redării mesajelor folosind difuzorul integrat, nu puteți încărca bateria.

- În timpul înregistrării (indicatorul de funcționare se aprinde sau clipește în roșu) sau în timpul accesării datelor (indicatorul de funcționare clipește în portocaliu),
 - Aparatul IC recorder nu trebuie conectat la sau deconectat de la adaptorul USB de c.a. conectat la priza de c.a.
 - Adaptorul USB de c.a. conectat la aparatul IC recorder nu trebuie conectat la sau deconectat de la priza de c.a.

În caz contrar, datele se pot deteriora.

Dacă aparatul IC recorder trebuie să prelucreze un volum mare de date, este posibil să se afișeze fereastra de pornire pentru o perioadă îndelungată. Aceasta nu reprezintă o defecțiune a aparatului.

Așteptați până când ecranul de pornire dispăre din fereastra de afișare.

- În timp ce se folosește un adaptor USB de c.a. (nefurnizat), indicatorul bateriei rămase/de încărcare nu apare în fereastra de afișare.

Precauții

Privind alimentarea

- Operați aparatul doar la 1,5 V sau 1,2 V c.c. Folosiți o baterie reîncărcabilă NH-AAA sau o baterie alcalină LR03 (mărimea AAA).

Privind siguranța

- Nu utilizați aparatul în timp ce conduceți, mergeți cu bicicleta sau operați orice vehicul cu motor.

Privind manipularea

- Nu lăsați aparatul în apropierea unor surse de căldură, ori în locuri expuse direct în lumina soarelui, ori cu praf excesiv, ori supuse șocurilor mecanice.
- Dacă în aparat cad obiecte străine, solide sau lichide, scoateți bateria și dispuneți verificarea aparatului de către personal calificat, înainte de a îl utiliza din nou.

Privind zgomotele

- Se pot auzi zgomote dacă aparatul a fost amplasat lângă o sursă de alimentare de c.a., o lampă fluorescentă sau un telefon mobil în timpul înregistrării sau redării.
- Se pot înregistra zgomote dacă aparatul este frecat sau zgâriat de un obiect, precum un deget, etc., în timpul înregistrării.

Privind întreținerea

- Pentru a curăța exteriorul, folosiți o cârpă moale, umezită ușor. Nu folosiți alcool, benzină sau diluanți.

Dacă aveți întrebări sau probleme cu privire la aparat, vă rugăm să consultați cel mai apropiat distribuitor Sony.

Recomandări privind copiile de rezervă:

Pentru a evita pierderea datelor ca urmare a utilizării accidentale sau a defectării recorder-ului IC, vă recomandăm să salvați o copie de rezervă a mesajelor înregistrate pe un casetofon sau pe computer, etc.

Specificații

Secțiune IC recorder

Capacitatea (capacitatea disponibilă pentru utilizator)

ICD-UX71/UX71F:

1 GB (aprox. 986 MB = 1.034.354.688 biți)

ICD-UX81/UX81F:

2 GB (aprox. 1,92 GB = 2.072.313.856 biți)

ICD-UX91F:

4 GB (aprox. 3,86 GB = 4.147.806.208 biți)

O parte din capacitatea memoriei se folosește pentru funcțiile de gestionare a datelor.

Durata de înregistrare*1

Vezi pagina 27.

*1 Când înregistrați continuu, o perioadă îndelungată, s-ar putea să trebuiască să înlocuiți bateria cu una nouă în mijlocul înregistrării. Pentru mai multe detalii privind durata de viață a bateriei, consultați paginile 15 – 17.

Intervalul de frecvență

- ST: 40 Hz – 20.000 Hz
- STSP : 40 Hz – 15.000 Hz
- STLP : 60 Hz – 7.500 Hz
- SP: 60 Hz – 10.000 Hz
- LP: 60 Hz – 3.400 Hz

110^{RO}

Rate de biți și frecvențe de eșantionare pentru fișiere MP3^{*2}

Rata de biți: 32 - 320 kbps, VBR

Frecvențele de eșantionare:

16/22,05/24/32/44,1/48 kHz

*2 Este acceptată și redarea fișierelor MP3 înregistrate folosind aparatul IC recorder. Nu sunt suportate toate codoarele.

Rate de biți și frecvențe de eșantionare*3 pentru fișierele WMA

Rata de biți: 32 - 320 kbps*4, VBR

Frecvențele de eșantionare: 44,1 kHz

*3 WMA Ver. 8 Clasa 2A este compatibil, însă formatele MBR (Rată de biți multiplă), „Lossless” (*Fără pierderi*), „Professional” (*Profesional*) și „Voice” (*Voce*) nu sunt acceptate.

*4 Funcția „NoiseSubstitution” (*Substituție zgomot*) nu este acceptată, prin urmare redarea devine redare simplă cu rată de biți de 32 kbps.

Secțiune radio FM

Intervalul de frecvență

87,5 - 108 MHz

IF 150 kHz

Antena

Antenă cablu pentru căști

Generalități

Difuzor

Diam. aprox. 10 mm

Puterea de ieșire

90 mW

Intrare/ieșire

- Mufă microfon (mufă mini, stereo)
 - intrare pentru alimentarea la conectare, nivel minim de intrare 0,9 mV, microfon cu impedanță de 3 kohmi sau inferioară
- Mufă pentru căști (mufă mini, stereo)
 - ieșire pentru căști de 8 – 300 ohmi
- Conector USB
 - Compatibil USB de înaltă viteză

Controlul vitezei de redare (DPC)

+100% - -50% (MP3)

0% - -50% (WMA)

Tensiunea de alimentare

O baterie reîncărcabilă NH-AAA

(furnizată): 1,2 V c.c

O baterie alcalină LR03 (mărimea AAA)

(nefurnizată): 1,5 V c.c

Temperatura de lucru

5°C - 35°C

Dimensiuni (lățime/înălțime/grosime) (fără piesele proeminente și butoane) (JEITA)*⁵

34,4 × 99,0 × 13,4 mm

Masa (JEITA)*⁵

Aprox. 48 g inclusiv bateria reîncărcabilă NH-AAA

*⁵ Valoare măsurată conform standardului JEITA (Asociația Producătorilor din Industria Electronică și Tehnologiei Informației din Japonia).

Accesorii furnizate

Vezi pagina 7.

Accesorii opționale

Difuzor activ SRS-T80

Microfon electret condenser Sony ECM-CS10, ECM-CZ10, ECM-DS70P, ECM-DS30P, ECM-TL1

Cablu de conectare audio RK-G136, RK-G139 (cu excepția Europei)

Baterie reîncărcabilă NH-AAA-B2F

Adaptor USB de c.a. AC-U50A, AC-U50AD

Încărcător baterie BCG- 34HE4

Este posibil ca distribuitorul dvs. să nu se ocupe de unele din accesoriile opționale menționate mai sus. Solicitați distribuitorului informații detaliate. Modelul și specificațiile se pot modifica fără preaviz.

Index

A

- Adaptor USB de c.a. 106
- Alarmă 49, 61, 66
- Ascultarea stațiilor radio FM 85

B

- Baterie 13
- Baterie reîncărcabilă 13, 15

C

- Căutare rapidă 40, 61, 65
- Conectarea aparatului IC recorder la computer 73

D

- Derulare înainte/înapoi (*Cue/Review*) 41
- Director 23, 39, 40, 53, 54, 76, 83
- Dispozitiv de stocare USB 79
- DPC (Funcția de control digital al înălțimii) 45, 61, 64
- Durata de înregistrare 27
- Durata de viață a bateriei 15

E

- Editarea mesajelor 52

F

- Funcția LCF 29, 61, 63
- Funcție VOR 30, 61, 64

G

- Ghid al problemelor de funcționare ...97

H

- „HOLD” (*Menținere*)...22, 23, 24, 39, 40

I

- Index al pieselor și butoanelor
 - Față 8
 - Fereastra de afișare 10
 - Spate 9
- Indicatorul bateriei rămase/de încărcare.....15

Î

- Împărțirea unui mesaj 31, 56
- Înregistrarea cu alte echipamente . 47
- Înregistrarea cu un microfon extern33
- Înregistrarea de la alte echipamente 35
- Înregistrarea de pe telefon 34
- Înregistrarea mesajelor 23

Înteruperea frecvențelor joase	29, 61, 63
Înteruperea înregistrării	25
Întreținere	109

L

LP	16, 17, 27, 61, 63
----	--------------------

M

Meniu

„ALARM” (Alarmă)	61, 66
„AUDIO OUTPUT” (Ieșire audio)	62, 68
„AUTO PRESET” (Presetare automată)	61, 67
„BACKLIGHT” (Lumină de fundal)	62, 70
„BEEP” (Semnal sonor)	62, 69
„DATE&TIME” (Data și ora)	62, 69
„DETAIL MENU” (Meniu detaliat)	62, 68
„DISPLAY” (Afișare)	61, 64
DPC	61, 64
DX/LOCAL	61, 67
„EASY SEARCH” (Căutare rapidă)	61, 65
Efectuarea setărilor	59
„EFFECT” (Efect)	61, 65
„ERASE A FILE” (Ștergere un fișier)	61, 67
„ERASE ALL” (Ștergere toate)	61, 67

„FORMAT” (Formatare)	62, 69
„LANGUAGE” (Limba)	62, 70
„LCF (LOW CUT)” (Înterupere frecvențe joase)	61, 63
LED	62, 70
„MIC SENSITIVITY” (Sensibilitate microfon)	61, 63
„MOVE” (Mutare)	61, 66
„PLAY MODE” (Mod redare)	61, 66
„REC MODE” (Mod înregistrare)	61, 63
„SCAN SENSITIVITY” (Sensibilitatea de scanare)	61, 68
„SELECT INPUT” (Selectare intrare)	62, 68
Setările de meniu	61
„SYNC REC” (Înregistrare sincronizată)	62, 68
„TIME DISPLAY” (Afișare oră)	62, 69
„USB CHARGE” (Încărcare USB)	62, 71
VOR	61, 64
Mesaje de eroare	103
Microfoane integrate	23
Microfon extern	33
Modul de înregistrare	26, 61, 63
Modurile de redare	43, 61, 66
Monitorizarea înregistrării	25
Mutarea unui mesaj	54, 61, 66

N

Numărul mesajului 31, 32, 56, 57

P

Precauții 108

Pregătirea unei surse de alimentare

..... 13

R

Redarea fișierelor de muzică 82

Redarea mesajelor 39

Reglarea volumului 25, 39

Repetare A-B 44

S

Selectarea efectului de sunet 46, 61, 65

Sensibilitatea microfonului ... 28, 61, 63

Setarea limbii 20, 62, 70

Setarea orei 18

SP 16, 27, 61, 63

Specificații 110

ST 15, 16, 27, 61, 63

STLP 16, 27, 61, 63

STSP 15, 16, 27, 61, 63

Ș

Ștergerea mesajelor 52

T

Transferul fișierelor 75, 78

Z

Zgomotele 109

Mărci comerciale

- Microsoft, Windows, Windows Vista și Windows Media sunt mărci comerciale sau mărci înregistrate ale Microsoft Corporation în Statele Unite ale Americii și/sau în alte țări.
- Apple, Macintosh și Mac OS sunt mărci înregistrate ale Apple Inc., înregistrate în S.U.A. și în alte state.
- Nuance, logo-ul Nuance, Dragon NaturallySpeaking, și RealSpeak sunt mărci comerciale și/sau mărci înregistrate ale Nuance Communications, Inc., și/sau afiliaților acesteia, în Statele Unite și/sau alte țări.
© 2007 Nuance Communications, Inc.
Toate drepturile rezervate.
- Tehnologia de codificare audio MPEG Layer-3 precum și brevetele aferente sunt licențiate de la Fraunhofer IIS și Thomson.

Toate celelalte mărci comerciale și mărci înregistrate aparțin deținătorilor lor.
Semnele „™” și „®” nu sunt menționate în acest manual.



<http://www.sony.net/>



* 4 1 1 4 0 2 3 4 1 * (1)